# eppendorf



Standard Operating Procedure

Стандартная методика работы с дозирующей системой

Copyright© 2019 Eppendorf AG, Germany. All rights reserved, including graphics and images. No part of this publication may be reproduced without the prior permission of the copyright owner.

Eppendorf® and the Eppendorf Brand Design are registered trademarks of Eppendorf AG, Germany.

Biomaster®, Combitips®, Combitips advanced®, Combitips plus®, ep Dualfilter T.I.P.S.®, epT.I.P.S.®, Eppendorf Varitips®, Eppendorf Reference®, Eppendorf Reference® 2, Eppendorf Research®, Eppendorf Xplorer®, Eppendorf Xplorer® plus, Mastertip®, Maxipettor®, Multipette Stream®, Multipette Xstream®, Repeater®, Varipette® and Varispenser® are registered trademarks of Eppendorf AG, Germany.

Eppendorf Top Buret ™ is a protected trademark of Eppendorf AG, Germany.

Registered trademarks and protected trademarks are not marked in all cases with  $^{\otimes}$  or  $^{TM}$  in this manual.

# Содержание

1	Инстр	укции по	применению	9
	1.1	Словарь	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	9
	1.2	Вводная	часть	. 14
	1.3	Обзор в	ерсий	. 15
	1.4	Поддерх	живаемые дозирующие устройства	. 16
		1.4.1	Механические поршневые дозаторы – Принцип	
			воздушного вытеснения	. 16
		1.4.2	Электронные поршневые дозаторы – Принцип	
			воздушного вытеснения	. 16
		1.4.3	Механические поршневые дозаторы – Гибридная система	. 16
		1.4.4	Механические поршневые дозаторы – Принцип	
			прямого вытеснения	. 16
		1.4.5	Механические мультидиспенсеры – Принцип прямого	
			вытеснения	. 16
		1.4.6	Электронные мультидиспенсеры – Принцип прямого	
			вытеснения	. 16
		1.4.7	Механические диспенсеры однократного дозирования –	
			Принцип прямого вытеснения	. 17
		1.4.8	Механическая бутылочная бюретка – Принцип прямого	
			вытеснения	. 17
2	<b>Данни</b> 2.1  2.2 2.3 2.4 2.5 2.6	Очистка воздушн 2.1.1 2.1.2 Очистка Очистка Очистка Очистка	истке и техническом обслуживании  п и техническое обслуживание поршневых дозаторов — Принц пого вытеснения  Одноканальные дозаторы  Многоканальные дозаторы  поршневых дозаторов — Принцип прямого вытеснения  мультидиспенсеров — Принцип прямого вытеснения  диспенсера однократного дозирования  бутылочной бюретки	ип 18 19 19 19 19
		• •		
3	Прич	ины ошиб	о́ки и способ ее устранения	. 21
4	Интер	валы ме	жду проверками	. 22
5	Типы	проверкі	и	23
•	5.1		ный осмотр всех дозирующих устройств	
	5.2		ный контроль диспенсеров однократного дозирования и	
	0.2		ных бюретках	23
	5.3		ка герметичности дозирующих устройств, работающих по	
	0.0	принимг	ту воздушного вытеснения	. 23
		5.3.1	Дозирующая система герметична	2/
		5.3.2	Дозирующая система негерметична	
		3.3.2	дозирующий системи петерметични	. 4-

# **Содержание 4** Standard Operating Procedure Русский язык (RU)

	5.4		рка герметичности дозирующих устроиств, раоотающих по ипу прямого вытеснения	24
	5.5			
			жуточная проверка - быстрая проверка	
	5.6	Провеј	рка на соответствие	25
6	Усло		гравиметрической проверки	
	6.1	Органі	изация места проведения измерений	26
		6.1.1	Аналитические весы и сосуд для взвешивания	26
		6.1.2	Место проведения измерений	27
	6.2	Контро	ольная жидкость	27
	6.3	Контро	ольные наконечники	27
	6.4	Переда	ача и анализ данных	27
	6.5	Други	е условия испытания	27
7	Выпо	лнение	калибровки	28
	7.1		говка места проведений измерения для калибровки	
		7.1.1	Подготовка дозирующего устройства, контрольной	
			жидкости и аналитических весов	30
		7.1.2	Подготовка бокса многократного использования на	
			384 лунки для многоканального пипетирования по	
			16 каналам	30
		7.1.3	Подготовка бокса многократного использования на	
			384 лунки для многоканального пипетирования по	
			24 каналам	31
		7.1.4	Подготовка документации	
	7.2	Контро	ольные листы для подготовки калибровки	
		7.2.1	А – Условия проверки	
		7.2.2	В – Контрольная жидкость	
		7.2.3	С – Дозирующее устройство	
		7.2.4	D – Аналитические весы	
		7.2.5	Е – Программное обеспечение калибровки	
	7.3	Сбор с	ерии измерений	
		7.3.1	Номинальный объем	
		7.3.2	Количество результатов измерения	
		7.3.3	Количество оснащенных конусов наконечника – 8- и	
			12-канальные нижние части	35
		7.3.4	Количество оснащенных конусов наконечника – 16- и	
			24-канальные нижние части	36
		7.3.5	Контрольный объем	36
		7.3.6	Обзор процесса калибровки	
		7.3.7	Определение результатов измерения - Механические	
			одноканальные дозаторы	38
		7.3.8	Определение результатов измерения - Механические	
			многоканальные дозаторы с расстоянием между	
			конусами 4,5 мм	38
		7.3.9	Этапы проверки I и II	

		7.3.10	Определение результатов измерения - Механические многоканальные дозаторы с расстоянием между	
			конусами 9 мм	J
		7.3.11	Определение результатов измерения - Электронные одноканальные дозаторы	
		7.3.12	Определение результатов измерения - Электронные	
			многоканальные дозаторы с расстоянием 4,5 мм 42	
		7.3.13	Этапы проверки I и II	3
		7.3.14	Определение результатов измерения - Электронные	
			многоканальные дозаторы с расстоянием между	
		7045	конусами 9 мм	
		7.3.15	Определение результатов измерения – Гибридные системы . 44	7
		7.3.16	Определение результатов измерения - Механические	_
		7 2 4 7	мультидиспенсеры	)
		7.3.17	Определение результатов измерения - Электронные	_
		7 2 10	мультидиспенсеры	)
		7.3.18	Определение результатов измерения - Механические	,
		7 2 10	диспенсеры однократного дозирования	)
		7.3.19	Определение результатов измерения - Механические	,
			бутылочные бюретки46	)
8			ровки	
	8.1		д гравиметрических значений измерения в объем 48	
	8.2		очный коэфициент Z49	
	8.3		среднего арифметического значения объема 50	
	8.4		систематической погрешности измерения5	
		8.4.1	Абсолютная систематическая погрешность измерения 5	
		8.4.2	Относительная систематическая погрешность измерения 5	
	8.5		случайной погрешности измерения52	
		8.5.1	Абсолютная случайная погрешность измерения 52	
		8.5.2	Относительная случайная погрешность	
	8.6		ол испытания53	
		8.6.1	Лицо, выполняющее проверку	
		8.6.2	Дозирующее устройство	
		8.6.3	Контрольный наконечник	
		8.6.4	Аналитические весы	
		8.6.5	Регулировка	
		8.6.6	Условия проверки	
		8.6.7	Метод испытания54	
		0 / 0	C	1
		8.6.8	Серии измерений	
		8.6.8 8.6.9 8.6.10	Серии измерении	5

9	Допус	стимые г	погрешности измерения	57
	9.1		я проверки	
		9.1.1	Multipette E3/E3x	57
		9.1.2	Multipette stream/Xstream	
		9.1.3	Research pro	57
		9.1.4	Xplorer/Xplorer plus	57
	9.2		ter – Погрешность измерения	
	9.3	Multipe	ette E3/E3x – Repeater E3/E3x – Погрешность измерения	59
	9.4	Multipe	ette M4 – Repeater M4 – Погрешность измерения	61
	9.5		ette plus – Repeater plus – Погрешность измерения	
	9.6	Multipe	ette/Repeater stream/Xstream – Погрешность измерения	64
	9.7	Referen	псе – Погрешность измерения	65
		9.7.1	Reference – Одноканальные дозаторы постоянного объема	
		9.7.2	Reference – Одноканальные дозаторы переменного объема	66
	9.8	Referen	псе 2 – Погрешность измерения	
		9.8.1	Reference 2 – Одноканальные дозаторы постоянного объема.	67
		9.8.2	Reference 2 – Одноканальные дозаторы переменного	
			бъема	68
		9.8.3	Reference 2 – Многоканальные дозаторы переменного	
			бъема	
	9.9		ch – Погрешность измерения	
		9.9.1	Research – Одноканальные дозаторы постоянного объема	
		9.9.2	Research – Одноканальные дозаторы переменного объема	
		9.9.3	Research – Многоканальные дозаторы переменного объема.	73
	9.10	Researc	ch plus – Погрешность измерения	74
		9.10.1	Research plus – Одноканальные дозаторы постоянного	
			бъема	74
		9.10.2	Research plus – Одноканальные дозаторы переменного	
			объема	75
		9.10.3	Research plus – Многоканальные дозаторы с постоянным	
			расстоянием между конусами	77
	9.11		ch pro – Погрешность измерения	78
		9.11.1	Research pro – Одноканальные дозаторы переменного	
			объема	78
		9.11.2	Research pro – Многоканальные дозаторы переменного	
			объема	
	9.12		ret M/H – Погрешность измерения	
		9.12.1	Top Buret M	
		9.12.2	Top Buret H	
	9.13		te – Погрешность измерения	
		9.13.1	Maxipettor – Погрешность измерения	
	9.14		nser/Varispenser plus – Погрешность измерения	
		9.14.1	Varispenser	
		9.14.2	Varispenser plus	83

	9.15	Xplorer	/Xplorer plus – Погрешность измерения	84
		9.15.1	Xplorer/Xplorer plus – Одноканальные дозаторы	
			переменного объема	84
		9.15.2	Xplorer/Xplorer plus – Многоканальные дозаторы	
			с постоянным расстоянием между конусами	85
	9.16	Предел	ы погрешности согласно EN ISO 8655	86
		9.16.1	Пример – Reference 2	
		9.16.2	Дозаторы, работающие по принципу прямого вытеснения	
			воздуха, с постоянным и переменным объемом	87
		9.16.3	Дозаторы, работающие по принципу прямого вытеснения	88
		9.16.4	Мультидиспенсер	89
		9.16.5	Диспенсер однократного дозирования	90
		9.16.6	Поршневые бюретки	91
10	Регул	іировка .		92
	10.1	•	оовка при расхождении результатов калибровки	
		10.1.1	Проверка причин отклонений дозирования	93
	10.2	Регулир	ровка при различных условиях	
	Vkasa	топь		94

# **Содержание**Standard Operating Procedure Русский язык (RU)

## Инструкции по применению

#### 1.1 Словарь

## F

## epT.I.P.S.

Товарные знаки наконечников для дозатора без фильтра Eppendorf AG.

## ī

## ISO 8655

Этот стандарт определяет предельные значения систематической и случайной погрешностей измерения и способ проверки дозирующих модулей.

## Α

## Автоклавирование

Термический метод обработки для устранения микроорганизмов и нейтрализации вирусов и ферментов. ДНК разрушается не полностью. Для автоклавирования предметы помещаются в напорный резервуар при температуре 121 °С и избыточном давлении 1000 гПа (1 бар) и находятся в резервуаре в течение 20 минут на водяной бане.

## Б

## Блокировка остаточного хода

При задействовании рычага управления блокировка остаточного хода предотвращает диспенсирование неверного объема, если для объема диспенсирования недостаточно жидкости.

## Бутылочная бюретка

Поршневые бюретки служат для диспенсирования жидкостей до достижения внешних критериев (напр., рН, проводимость). Дозирующее устройство для диспенсирования большого количества жидкости. Максимальное количество жидкости соответствует объему флакона. К этой группе относятся Top Buret M и Top Buret H.

## Бутылочный диспенсер

Дозирующее устройство, которое на один цикл забора жидкости может выполнить один цикл пипетирования. К этой группе относятся Varispenser и Varispenser plus.

**10** Standard Operating Procedure Русский язык (RU)

## В

## Вязкость

Вязкость обозначает степень тягучести жидкостей и суспензий. Динамическая или абсолютная вязкость указывается в Па или мПа. В прошлых редакциях используется единица П или цП (1 мПа⋅с соответствует 1 цП). Вязкость 50%-ного раствора глицерина при комнатной температуре составляет примерно 6 мПа⋅с. С увеличением концентрации глицерина вязкость существенно повышается. Вязкость абсолютно чистого глицерина при комнатной температуре составляет примерно 1480 мПа∙с.

## г

## Герметичность

Водо- и воздухонепроницаемость. В дозирующих модулях область между жидкостью и поршнем должна быть герметична.

## Гравиметрическая проверка объема

Определение массы диспенсированного объема в лабораторных условиях. Объем диспенсированной жидкости рассчитывается при температуре измерения на основе веса жидкости с помощью значения плотности.

## Д

## Давление пара

Обозначение для давления, которое производит собственный пар тела (в твердом или жидком состоянии) в закрытом резервуаре. Пар находится в равновесии со своим твердым или жидким телом. С повышением температуры давление пара возрастает. В точке кипения давление пара каждой чистой жидкости составляет 1 013 гПа (мбар). Количество ошибок определения объема, вызванных высоким давлением пара, можно сократить, предварительно смочив наконечник.

## Диспенсер

Диспенсер – это дозирующее устройство, которое работает по принципу прямого вытеснения. В наличии есть мультидиспенсеры и диспенсеры однократного дозирования.

## Диспенсер однократного дозирования

Дозирующие устройства, которые работают по принципу прямого вытеснения. Диспенсеры однократного дозирования также называются бутылочными диспенсерами. Весь объем набранной жидкости диспенсируется за один шаг.

## Диспенсирование на внутреннюю стенку пробирки

Диспенсирование жидкости на внутреннюю стенку пробирки. Наконечник для дозатора или диспенсера удерживается у стенки пробирки, на которую осуществляется диспенсирование жидкости.

## Дозатор фиксированного объема

Объем для дозирования установлен заранее и не может быть изменен.

## Дополнительный объем

Сумма остаточного хода и обратного хода.

## Κ

## Калибровка

Процесс измерения для точного и воспроизводимого определения и документирования погрешности измерения дозирующего устройства.

## м

## Максимальный объем

Максимальный полезный объем дозирования.

## Мультидиспенсер

Дозирующие модули, которые могут диспенсировать набранный объем несколько раз. К мультидиспенсерам относятся все дозаторы Multipette/Repeater. Мультидиспенсеры также называются ручными диспенсерами.

## н

## Наконечники Combitips advanced

Наконечник для диспенсера для всех дозаторов Multipette и Repeater компании Eppendorf. Наконечники для диспенсера являются расходными материалами для одноразового использования, состоят из поршня и цилиндра и работают по принципу прямого вытеснения.

## Номинальный объем

Указанный изготовителем максимальный объем диспенсирования дозирующей системы

## O

## Обратный ход

После забора жидкости поршень возвращается в установленную исходную позицию. Во время движения поршня происходит диспенсирование жидкости. Обратный ход не является шагом диспенсирования.

## Объем диспенсирования

Объем одного шага диспенсирования.

## Остаточный ход

Резерв жидкости. Оставшееся количество жидкости после полного выполнения всех шагов диспенсирования.

## П

## Поршневый дозатор

В зависимости от выполняемой задачи поршень перемещается в дозаторе вверх или вниз. Жидкость набирается в наконечник дозатора.

12 Standard Operating Procedure Русский язык (RU)

## Пределы погрешности

Данные максимальной или минимальной допустимой погрешности объема дозирования относительно номинального или полезного объема. Для пределов погрешности указываются систематические или случайные погрешности измерения. Пределы погрешности указываются один раз согласно стандарту ISO 8655 и один раз согласно предельным значениям производителя Eppendorf AG.

## Прецизионность

Предел разброса результатов измерения вокруг заданного значения. Незначительный разброс указывает на высокую прецизионность. Широкий разброс указывает на недостаточную прецизионность.

## Принцип воздушного вытеснения

Особенность конструкции поршневых дозаторов. Воздушная подушка отделяет жидкость в пластмассовом наконечнике от поршня во внутренней части дозатора. Воздушная подушка приводится в движение поршнем и выполняет функцию эластичной пружины.

## Принцип прямого вытеснения

Особенность конструкции поршневых дозирующих модулей. Во время забора и диспенсирования жидкость напрямую контактирует с наконечником для диспенсера (Combitip).

## Пробирка

Сосуд или отдельная лунка планшета.

## Продувка

Движение поршня в нижнюю позицию для удаления остатка жидкости из наконечника дозатора. Жидкость, вытесненная в ходе продувки, относится при пипетировании к объему дозирования. При обратном пипетировании жидкость не относится к объему дозирования.

## Регулировка

Механическое изменение хода поршня, чтобы погрешность измерения была минимальной по отношению к заданному значению и находилась в пределах спецификаций прибора.

## C

## Свободное дозирование

Диспенсирование жидкости, при котором наконечник дозирующего устройства (дозатора, диспенсера) не касается внутренней стенки пробирки.

## Система дозирования

Дозирующее устройство и соответствующий наконечник для дозирования образуют систему дозирования.

## Систематическая погрешность измерения

Погрешность измерений. Отклонение среднего значения объема дозирования от выбранного объема.

## Случайная погрешность измерения

Коэффициент вариации. Масштаб рассеяния результатов измерения (стандартное отклонение) вокруг среднего значения.

## т

## Точность

Точность фактического значения по отношению к заданному.

## Ф

## Фактор Z

Также называется поправочным коэффициентом Z. Фактор Z служит для пересчета массы при определенной температуре и атмосферном давлении в объем.

## Х

## Ход

Ход – это расстояние пути поршня.

## Ц

## Цикл

Движение поршня вверх (забор жидкости) и его движение вниз (диспенсирование жидкости) образуют один цикл.

## Ш

## Шаг

Ширина шага или разрешение. Минимально возможное изменение, на которое увеличивается значение.

## Шаг диспенсирования

Диспенсирование жидкости установленного частичного объема при использовании дозаторов, работающих по принципу прямого вытеснения, и электронных дозаторов.

## Штатив

Держатель для сосудов или наконечников для дозатора.

#### 1.2 Вводная часть

В данной версии описывается процедура калибровки многоканальных нижних частей с 16 и 24 каналами. У 16- и 24-канальных нижних частей растояние между конусами составляет 4.5 мм. Наименьшее расстояние между тензодатчиками у аналитических весов, доступных на рынке, составляет 9 мм. Поскольку в настоящее время не существует международного стандарта для калибровки многоканальных нижних частей с расстоянием между конусами 4,5 мм, стандарт ISO 8655 применим не в полном объеме.

Стандартная инструкция по проведению испытания обобщает требования к месту проведения проверки, необходимые приготовления, проведение серии проверок и анализ результатов измерения, которые необходимы для калибровки ручного дозирующего устройства (механического и электронного).

Первым этапом является выполнение технического обслуживания дозирующего устройства (например, очистки). Для обеспечения большей ясности документа см. соответствующее руководство по эксплуатации для получения информации о конкретном изделии. Проверка герметичности позволяет определить, герметична ли дозирующая система. Однако она ничего не говорит о фактических характеристиках дозатора, поэтому не заменяет собой общую проверку с помощью калибровки.

На следующем этапе выполняется проверка прибора, калибровка. Она основана на данных стандарта ISO 8655-6 о гравиметрической проверке.

Для дозаторов может потребоваться еще один этап: если в ходе калибровки будет установлено, что дозатор не функционирует в установленных пределах погрешности, его можно отрегулировать. Калибровка может быть выполнена только в том случае, если исключены ошибки, связанные с обращением, системой или контрольным оборудованием.

#### 1.3 Обзор версий

Номер версии	Дата выпуска	Изменение
11	2019-05	<ul> <li>Расширена вводная часть о 16- и 24-канальных дозаторах</li> <li>Добавлены указания по калибровке 16- и 24-канальных дозаторов</li> <li>Уточнены указания по калибровке многоканальных дозаторов</li> <li>Исправление отклонений от результатов измерения для дозаторов Multipette M4 и Multipette E3/E3x</li> <li>Отклонения от результатов измерения дополнены новыми моделями объема (Research plus и Xplorer plus)</li> <li>Добавлены новые таблицы для отклонений от результатов измерения 16/24-канальных дозаторов (Research plus и Xplorer/Xplorer plus)</li> <li>Редакционная правка текста</li> </ul>
10	2016-04	<ul> <li>Полностью пересмотренная и обновленная структура и содержание главы</li> <li>Гравиметрическое испытание устройств, работающих по принципу прямого вытеснения, с добавлением 30 результатов измерения</li> <li>Удалена информация об очистке, техническом обслуживании, автоклавировании и регулировке в зависимости от изделия. Ссылка на соответствующее руководство по эксплуатации.</li> <li>Исправлена ошибка расчета</li> <li>Формулы скорректированы</li> <li>Добавлены структурные диаграммы по процессу калибровки</li> <li>Дополнено Multipette E3/E3x - Repeater E3/E3x</li> <li>Проверка герметичности адаптирована к текущим дозаторам</li> <li>Словарь расширен</li> <li>Изменены название и фотография на обложке</li> </ul>
09	2014-01	• Обновлен номер документа
08	2013-05	• Дополнена информация о дозаторе Reference 2
07	2013-04	• Изменение дизайна

#### 1.4 Поддерживаемые дозирующие устройства

Стандартная инструкция по проверке может быть использована для следующих дозирующих устройств.

#### 1.4.1 Механические поршневые дозаторы – Принцип воздушного вытеснения

- Reference
- Reference 2
- Research
- Research plus

#### 1.4.2 Электронные поршневые дозаторы – Принцип воздушного вытеснения

- Research pro
- Xplorer
- Xplorer plus

#### 1.4.3 Механические поршневые дозаторы – Гибридная система

- Varipette + Varitip S-System Принцип воздушного вытеснения
- Maxipettor + Maxitip S-System Принцип воздушного вытеснения
- Varipette + Varitip P Принцип прямого вытеснения
- Maxipettor + Maxitip P Принцип прямого вытеснения

#### 1.4.4 Механические поршневые дозаторы – Принцип прямого вытеснения

**Biomaster** 

#### 1.4.5 Механические мультидиспенсеры – Принцип прямого вытеснения

- Multipette M4/Repeater M4
- Multipette/Repeater
- · Multipette plus/Repeater plus

#### 1.4.6 Электронные мультидиспенсеры – Принцип прямого вытеснения

- Multipette E3/E3x Repeater E3/E3x
- · Multipette stream/Repeater stream
- Multipette Xstream/Repeater Xstream

### 1.4.7 Механические диспенсеры однократного дозирования - Принцип прямого вытеснения

- Varispenser
- Varispenser plus

#### 1.4.8 Механическая бутылочная бюретка – Принцип прямого вытеснения

- Top Buret M
- Top Buret H

#### 2 Данные об очистке и техническом обслуживании

С помощью регулярной очистки и техоблуживании дозирующих устройств можно гарантировать сохранение указанных погрешностей измерения. Частота проведения очистки и техобслуживания дозирующих устройств зависит от интенсивности их использования и вида дозированных химических веществ. При интенсивном использовании или при дозировке агрессивных веществ следует сократить интервалы проведения очистки.

Компания Eppendorf рекомендует завести журнал учета техобслуживания для дозирующих устройств или отметить данные техобслуживания в протоколе калибровки.

Данные относительно очистки, ухода, обслуживания, стерилизации и дезинфекции см. в руководстве по эксплуатации соответствующего дозирующего устройства. Необходимо учитывать разъяснения в главе "Обслуживание" руководства по эксплуатации соответствующего дозирующего устройства.

Перед калибровкой необходимо провести очистку и техобслуживание.

Исключение: Если необходимо определить фактическое состояние дозирующих устройств для оценки результатов анализа, имеет смысл провести перед техобслуживанием калибровку. Однако в этом случае после очистки / техобслуживания необходимо провести калибровку еще раз.

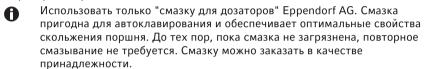
#### 2.1 Очистка и техническое обслуживание поршневых дозаторов – Принцип воздушного вытеснения

#### 2.1.1 Одноканальные дозаторы

- 1. Очистить наружную часть корпуса от загрязнений.
- 2. Снять нижнюю часть, очистить и высушить ее.
- 3. При необходимости выполнить автоклавирование дозатора.
- 4. Проверить, есть ли на уплотнителе поршня повреждения.
- 5. Заменить поврежденный уплотнитель поршня.
- 6. При необходимости смазать поршень или цилиндр смазкой.
- 7. Установить нижнюю часть.
- 8. Проверить герметичность.

#### 2.1.2 Многоканальные дозаторы

- 1. Очистить наружную часть корпуса от загрязнений.
- 2. Снять нижнюю часть, очистить и высушить ее.
- 3. При необходимости выполнить автоклавирование дозатора.
- 4. Открыть многоканальную нижнюю часть.
- 5. Проверить, есть ли на уплотнителях поршня повреждения.
- 6. Заменить поврежденные уплотнители поршня.
- 7. При необходимости смазать цилиндр смазкой.
- 8. Установить нижнюю часть.
- 9. Заменить уплотнительные кольца конусов наконечника (100 мкл 1 200 мкл).
- 10. Проверить герметичность.



#### 2.2 Очистка поршневых дозаторов – Принцип прямого вытеснения

В поршневых дозаторах, работающих по принципу прямого вытеснения, поршень интегрирован в наконечник. Благодаря этой особенности конструкции внутренние детали дозатора защищены от загрязнений.

Очистите дозатор снаружи.

#### 2.3 Очистка мультидиспенсеров – Принцип прямого вытеснения

В мультидиспенсерах поршень интегрирован в наконечник. Благодаря этой особенности конструкции внутренние детали мультидиспенсеров защищены от загрязнений.

▶ Очистите диспенсер снаружи.

#### 2.4 Очистка диспенсера однократного дозирования

Диспенсеры однократного дозирования следует очищать снаружи и изнутри.

- 1. Очистите корпус снаружи.
- 2. Промойте систему шлангов и поршней несколько раз нейтральным моющим раствором.
- 3. Промойте систему шлангов и поршней несколько раз деминерализованной водой.

Русский язык (RU)

#### 2.5 Очистка бутылочной бюретки

В бутылочных бюретках поршень непосредственно контактирует с дозируемой жидкостью. Поэтому необходимо очищать дозирующее устройство изнутри и снаружи. Бюретку Тор Buret нельзя автоклавировать.

- 1. Очистите корпус снаружи.
- 2. Промойте систему шлангов и поршней несколько раз нейтральным моющим раствором.
- 3. Промойте систему шлангов и поршней несколько раз деминерализованной водой.
- 4. Проверьте герметичность.

#### 2.6 Деконтаминация перед отправкой



## ОСТОРОЖНО! Травмирование людей и повреждение устройства при его контаминации.

 Перед отправкой или хранением выполнить очистку и деконтаминацию устройства в соответствии с указаниями по очистке.

## К числу опасных веществ относятся:

- вредные для здоровья растворы
- потенциально инфекционные агенты
- органические растворители или реагенты
- радиоактивные вещества
- вредные для здоровья белки
- ДНК
- 1. Соблюдайте указания инструкции «Подтверждение о проведении деконтаминации в случаях возврата продукции», которая доступна в виде PDF-файла на нашей веб-странице www.eppendorf.com/decontamination.
- 2. Следует вписать в сертификат «Подтверждение о проведении деконтаминации» серийный номер устройства.
- 3. При отправке устройства приложите заполненный сертификат «Подтверждение о проведении деконтаминации в случаях возврата продукции».
- 4. Отправьте устройство в компанию Eppendorf AG или авторизованной сервисной службе.

#### 3 Причины ошибки и способ ее устранения

Признак/сообщение	Возможная причина	Устранение неисправностей
Пипетка протекает	• Наконечник для дозатора сидит неплотно.	<ul><li>Заново установите наконечник для дозатора.</li></ul>
	• Использован наподходящий наконечник для дозатора.	▶ Используйте оригинальный наконечник для дозатора производства Eppendorf.
	• Поршень поврежден.	▶ Заменить поршень и уплотнитель поршня.
	• Уплотнитель поврежден.	<ul><li>Замените уплотнитель.</li></ul>
	• Используйте жидкость со слегка повышенным давлением пара.	<ul> <li>▶ Предварительно смочите наконечник для дозатора несколько раз.</li> </ul>
	• Используйте жидкость с высоким давлением пара.	<ul> <li>Используйте дозаторы, работающие по принципу прямого вытеснения.</li> </ul>
Ошибочный объем дозирования в мультидиспенсерах	• Наконечник для диспенсера негерметичен.	<ul> <li>Используйте новый наконечник для диспенсера.</li> </ul>
	• Наконечник для диспенсера слишком теплый.	▶ Следите за однородностью температуры.
Кнопку управления заклинило	• Поршень загрязнен.	<ul><li>Очистите и снова смажьте поршень.</li></ul>
	• Уплотнитель загрязнен.	<ul><li>Очистите уплотнитель.</li></ul>
	• Уплотнитель поврежден.	Замените уплотнитель.
	• Поршень поврежден.	Замените поршень.
	<ul> <li>Пары растворяющего средства проникли в пипетку.</li> </ul>	<ul><li>Снимите и разберите нижнюю часть.</li><li>Очистите и снова</li></ul>
		смажьте поршень.

#### 4 Интервалы между проверками

Изменение систематической и случайной погрешности измерения является постепенным процессом, который значительно ускоряется при использовании агрессивных веществ. Для определения наиболее рациональных временных интервалов не существует общих правил или расчетной базы.

На основе результатов калибровки, которые были задокументированы в течение продолжительного периода времени, можно определить необходимую частоту калибровки для соответствующего устройства.

Интервалы проверки могут быть предварительно заданы предписаниями лаборатории. Норма ISO 8655 требует проводить калибровку ежегодно.

Меньшие интервалы времени для обслуживания, техобслуживания и калибровки зависят от следующих факторов:

- Частота использования
- Требования к точности дозирующего устройства
- Метод работы
- Химические вещества
- Предписания лаборатории

#### 5 Типы проверки

Есть несколько возможностей проверить дозирующую систему. Самый простой и распространенный тип проверки – это визуальный контроль на предмет повреждений и загрязнений дозирующей системы. Отдельные типы проверки описаны в следующих главах.

Калибровка может быть выполнена с помощью следующих методов:

- объемно-аналитический
- фотометрический
- Гравиметрический (эталонный метод ISO 8655)

#### 5.1 Визуальный осмотр всех дозирующих устройств

- Проверить, есть ли на конусе наконечника царапины или трещины.
- Проверить, есть в дозирующем устройстве поврежденные части.
- Проверить, есть ли на дозирующем устройстве загрязнения.
- Проверить свободный ход поршня.

#### 5.2 Визуальный контроль диспенсеров однократного дозирования и бутылочных бюретках

- При возникновении кристаллов в жидкости замените ее.
- Очистите дозирующее устройство.
- ▶ При образовании пузырьков воздуха удалите воздух из системы.

#### 5.3 Проверка герметичности дозирующих устройств, работающих по принципу воздушного вытеснения

Предварительное условие

- Температура окружающей среды постоянна
- Температура окружающей среды находится в диапазоне между 20 °C 25 °C
- Относительная влажность воздуха > 50 %
- Контрольный наконечник epT.I.P.S.
- Контрольная жидкость: деминерализованная вода
- Температура дозирующего устройства, контрольного наконечника и контрольной жидкости равна температуре окружающей среды
- 1. Настройте номинальный объем пипетки.
- 2. Установите наконечник для пипеток.
- 3. Наполните и опорожните наконечник для пипеток 5 раз. Благодаря этому происходит насыщение паровой фазы в воздушной подушке и испарение контрольной жидкости прекращается.
- 4. Выполните забор номинального объема.
- 5. Вертикально подвесьте пипетку в крепление.
  - Пипетку можно удерживать двумя пальцами в вертикальном положении. Тепло, исходящее от рук, не должно сообщаться пипетке.

#### 5.3.1 Дозирующая система герметична

Дозирующая система герметична, если в течение 15 секунд на наконечнике для пипеток не образуются капли жидкости.

#### 5.3.2 Дозирующая система негерметична

Дозирующая система негерметична, если в течение 15 секунд на наконечнике для пипеток образуются капли жидкости.

- 1. Проверьте соединения пипетки.
- 2. Проверьте, есть ли на уплотнителе поршня повреждения. Замените поврежденнные уплотнители поршня.
- 3. Повторите проверку герметичности.

#### 5.4 Проверка герметичности дозирующих устройств, работающих по принципу прямого вытеснения

В системах прямого вытеснения герметичность определяется исключительно дозирующим наконечником. Все дозирующие наконечники являются изделием одноразового применения и при продолжительном использовании могут утратить герметичность.

В диспенсерах однократного дозирования и бутылочных бюретках воздух в системе труб является признаком утечки в системе поршня/цилиндра. Утечка может быть вызвана кристаллизацией, дефектом прокладок, дефектом в системе поршня или цилиндра.

- Удалить образование кристаллов из устройства.
- Если очищенное устройство продолжает течь, отправьте его авторизованной сервисной службе.

#### 5.5 Промежуточная проверка - быстрая проверка

Быстрая проверка представляет собой сокращенную калибровку с 4 измерениями на объем. При 4-х результатах измерения статистическая достоверность не приводится. Таким образом, быстрая проверка не заменяет собой полную калибровку с 10 результатами измерения на каждый объем.

Если результаты измерения выходят за пределы заданных допусков, необходимо откалибровать дозирующее устройство.

#### 5.6 Проверка на соответствие

Калибровка, проведенная в полном объеме, равноценна проверке на соответствие. Проверка на соответствие с положительным результатом подтверждает, что погрешности измерения дозирующего устройства меняются в предусмотренных пределах.

В рамках проверки на соответствие определяется, находится ли дозирующая система в пределах указанных погрешностей измерения. Для этого проводится калибровка с помощью 10 результатов измерения на один объем. В пределах допустимых значений согласно требованиям нормы ISO пользователь может произвольно задавать предельные значения. В калибровочных лабораториях проверка проводится в соответствии с предельными значениями, указанными изготовителем, и тем самым оценивается соответствие данным предельным значениям.

26 Standard Operating Procedure Русский язык (RU)

#### 6 Условия для гравиметрической проверки

Чтобы избежать искажения результатов измерения, необходимо с помощью проверочных средств и методов проверки уменьшить вероятность ошибки.

#### 6.1 Организация места проведения измерений

Полностью оборудованное место проведения измерений состоит из:

- аналитических весов (для одноканальных дозаторов)
- аналитических весов с несколькими тензодатчиками (для многоканальных дозаторов)
- защиты от испарения (напр., конденсатоотводчика)
- термометра
- гигрометра
- барометра
- резервуара для контрольной жидкости
- контрольной жидкости (деминерализованной воды)
- контрольных наконечников

#### 6.1.1 Аналитические весы и сосуд для взвешивания

Ведущие производители весов предлагают специальные емкости для взвешивания и защиты от испарения (напр., конденсатоотводчик) для гравиметрической проверки дозаторов. Использование таких устройств позволяет получить стабильные результаты взвешивания. Погрешности измерений, вызванные испарением, значительно снижаются, особенно при малых объемах.

Аналитические весы должны отвечать следующим требованиям:

- Весы работают в пределах предписанных допусков на взвешивание
- Быстрое и стабильное отображение результатов взвешивания
- Разрешение весов соответсвует контрольному объему

Номинальный объем дозирующего устройства	Разрешение весов
1 мкл – 10 мкл	0,001 мг
10 мкл – 100 мкл	0,01 мг
100 мкл – 1000 мкл	0,1 мг
1 мл – 10 мл	0,1 мг
10 мл – 200 мл	1 мг

Сосуд для взвешивания должен отвечать следующим требованиям:

- Оснащен крышкой
- Размер соответствует контрольному объему
- Отношение высоты к диаметру не менее 3:1

#### 6.1.2 Место проведения измерений

Место проведения измерений должно отвечать следующим требованиям:

- Отсутствие сквозняка
- Отсутствие вибраций на рабочем месте
- Относительная влажность воздуха > 50 %
- Температура окружающей среды 15 °C 30 °C, ±0,5 °C
- Отсутствие прямых солнечных лучей

#### 6.2 Контрольная жидкость

В качестве контрольной жидкости используется дистиллированная и деминерализованная вода. Резервуар для контрольной жидкости должен закрываться крышкой. Тем самым контрольная жидкость защищена от понижения температуры, вызванным охлаждением при испарении, и загрязнения частицами пыли.

Контрольная жидкость должна выполнять следующие требования (ISO 3696):

- Проводимость: ≤ 0.5 мСм/м при 25 °C
- Температура воды равна температуре окружающей среды
- Без газа или в равновесии с воздухом

#### 6.3 Контрольные наконечники

Все дозаторы и диспенсеры Eppendorf должны быть протестированы с использованием оригинальных наконечников для дозатора или дозирующих наконечников Eppendorf.

- Поршневые дозаторы epT.I.P.S.
- Дозаторы Multipette и Repeater Combitip advanced
- Biomaster Mastertip P
- Maxipettor Maxitip Р или Maxitip S-System
- Varipette Varitip P или Varitip S-System

#### 6.4 Передача и анализ данных

Программное обеспечение для калибровки можно использовать для автоматического анализа результатов, полученных в ходе гравиметрических измерений, для пересчета результатов измерения в исправленные объемы и расчета на их основе погрешностей измерения.

#### 6.5 Другие условия испытания

Длительность цикла проверки (время, требуемое для проведения взвешивания дозированного объема) следует уменьшить до минимума. В соответствии с нормой ISO 8655 максимальное время проверки составляет 60 секунд. Для всех названных дозирующих устройств проверка осуществляется путем определения объема дозирования в сосуде для взвешивания (Ех).

#### Выполнение калибровки 7

Калибровка включает в себя различные этапы, описанные в данной стандартной методике работы. На следующем графике представлен полный обзор отдельных этапов работы.

Символ	Значение
	Начало или конец процесса.
	Однократное действие или последовательность действий в процессе.
	Ответвление и решение в процессе.

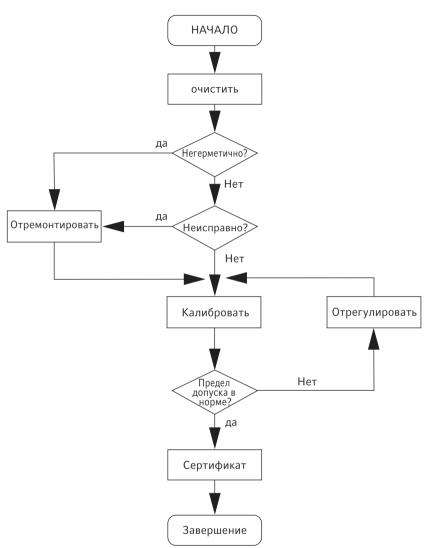


Рис. 7-1: Общий ход калибровки

#### 7.1 Подготовка места проведений измерения для калибровки

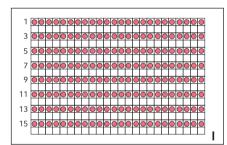
#### 7.1.1 Подготовка дозирующего устройства, контрольной жидкости и аналитических весов

Предварительное условие

- Дозирующее устройство очищено.
- Неисправные части дозирующего устройства заменены.
- При необходимости проведено обеззараживание дозирующего устройства.
- Залить контрольную жидкость.
- ▶ Подготовить дозирующее устройство и наконечники для дозатора на месте проведения измерений.
- ▶ Оставить дозатор, наконечники для дозатора и контрольную жидкость в испытательном помещении для акклиматизации в течение не менее 2 часов.

#### 7.1.2 Подготовка бокса многократного использования на 384 лунки для многоканального пипетирования по 16 каналам

Боксы многократного использования должны быть подготовлены таким образом, чтобы один бокс содержал все нечетные ряды наконечников для дозатора, а другой все четные ряды наконечников для дозатора.



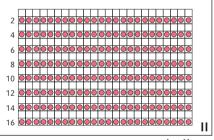
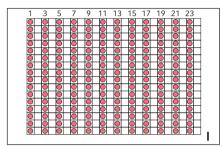


Рис. 7-2: Боксы многократного использования для проведения проверки І и ІІ

### 7.1.3 Подготовка бокса многократного использования на 384 лунки для многоканального пипетирования по 24 каналам

Боксы многократного использования должны быть подготовлены таким образом, чтобы один бокс содержал все нечетные колонки наконечников для дозатора, а другой - все четные колонки наконечников для дозатора.



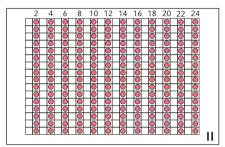


Рис. 7-3: Боксы многократного использования для проведения проверки I и II

#### 7.1.4 Подготовка документации

- Распечатать контрольный лист.
- ▶ Распечатать протокол испытания или подготовить список Excel.
- Запустить программное обеспечение калибровки.

#### 7.2 Контрольные листы для подготовки калибровки

Следующие контрольные листы можно использовать при подготовке, чтобы убедиться, что все необходимое оборудование есть в наличии на момент калибровки. Поэтому таблицы содержат столбцы для ввода флажков (Да, Нет, Отсутствует).

Контрольный лист состоит из следующих разделов:

- А Условия проверки
- В Контрольная жидкость
- С Дозирующее устройство
- D Аналитические весы
- Е Программное обеспечение калибровки

## 7.2.1 А – Условия проверки

Номер	Описание	Да	Нет
A01	Наличие устойчивого к вибрации стола для взвешивания.		
A02	Дозирующее устройство, наконечники для дозатора, контрольная жидкость и т.д. имеют температуру окружающей среды.		
A03	Отсутствие сквозняка на месте проведения измерений.		
A04	4 Температура окружающей среды находится в диапазоне 15 °C – 30 °C		
A05	Относительная влажность воздуха составляет > 50 %		
A06	Записать температуру, влажность и давление воздуха.		
A07	Лицо, выполняющее проверку, может управлять дозатором.		
A08	Записать данные проверки (имя лица, выполняющего проверку, дата и т.д.).		
A09	Указать метод испытания (спецификации производителя, ISO, лабораторный стандарт и т.д.).		
A10	Диспенсирование жидкости в сосуд для взвешивания (Ех)		

#### 7.2.2 В – Контрольная жидкость

Номер	Описание	Да	Нет	Отсутствует
B 01	Наличие контрольной жидкости (согласно ISO 3696).			
B 02	Контрольная жидкость имеет температуру окружающей среды.			
B 03	Заполнение больших сосудов осуществляется не менее чем за 2 ч перед проведением калибровки.			
B 04	Заполнение сосуда для испарения контрольной жидкостью осуществляется не менее чем за 2 ч перед проведением калибровки.			
B 05	Заранее заполнить сосуд для взвешивания контрольной жидкостью (ок. 3 мм).			
B 06	Бутылочная бюретка: заполнение контрольной жидкостью осуществляется не менее чем за 2 часа перед проведением калибровки.			
B 07	Бутылочный диспенсер: заполнение контрольной жидкостью осуществляется не менее чем за 2 часа перед проведением калибровки.			

# 7.2.3 С – Дозирующее устройство

Номер	Описание	Да	Нет	Отсутствует
C 01	Дозирующее устройство очищено.			
C 02	Неисправные детали заменены.			
C 03	Электронное дозирующее устройство: аккумулятор заряжен.			
C 04	Электронный мультидиспенсер: установлен режим "Диспенсирование".			
C 05	Электронный дозатор: установлен режим "Пипетирование".			
C 06	Механический диспенсер: номинальный объем определен.			
C 07	Система дозирования переменного объема: контрольный объем настроен.			
C 08	Поршневый дозатор: наконечник для дозатора вставлен правильно.			
C 09	Мультидиспенсер: наконечник для диспенсера вставлен правильно.			

## 7.2.4 D – Аналитические весы

Номер	Описание	Да	Нет
D 01	Весы выровнены по горизонтали.		
D 02	Весы откалиброваны или есть действительный калибровочный сертификат.		
D 03	Чувствительность соответствует контрольноиу объему.		
D 04	Объем сосуда для взвешивания достаточен для 10 диспенсирований номинального объема.		
D 05	Весы включены не менее чем за 2 ч перед проведением калибровки.		

# 7.2.5 Е – Программное обеспечение калибровки

Номер	Описание	Да	Нет	Отсутствует
E 01	Компьютер включен и подключен к аналитическим весам.			
E 02	Программное обеспечение калибровки может записывать результаты измерения.			
E 03	Программное обеспечение калибровки и аналитические весы готовы для связи.			

#### 7.3 Сбор серии измерений

Результаты измерения серии измерений должны быть определены в одно и то же время. Это снижает риск ошибок или погрешностей между результатами измерения.

#### 7.3.1 Номинальный объем

Номинальный объем поршневого дозатора отпечатан на устройстве и является самым большим настраиваемым значением объема.

У механических диспенсеров номинальный объем состоит из:

- самого большого положения колеса выбора объема
- объема наконечника для диспенсера

У электронных диспенсеров номинальный объем состоит из объема наконечника для диспенсера и самого большого настраиваемого объема.

#### 7.3.2 Количество результатов измерения

Одноканальные дозаторы переменного объема:

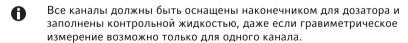
• 10 значений измерения на каждый контрольный объем

Многоканальные дозаторы:

• 10 результатов измерения для каждого канала на каждый контрольный объем

Каналы	Результаты измерения
4	120
6	160
8	240
12	360
16	480
24	720

#### 7.3.3 Количество оснащенных конусов наконечника – 8- и 12-канальные нижние части



#### 7.3.4 Количество оснащенных конусов наконечника – 16- и 24-канальные нижние части

Многоканальные дозаторы с расстоянием между конусами 4,5 мм должны A быть откалиброваны за два подхода. По техническим причинам только каждый второй канал может быть измерен за один ход проверки (минимальное расстояние между двумя тензодатчиками составляет 9 мм).

#### 7.3.5 Контрольный объем

Для дозаторов переменного объема в этом порядке проверяются следующие объемы в следующем порядке:

- 10 % номинального или наименьшего регулируемого объема (выберите больший из двух объемов)
- 50 % номинального объема
- 100 % номинального объема или
- Опционально: произвольно выбираемый контрольный объем (например, требование лабораторного регламента)

### 7.3.6 Обзор процесса калибровки

Процесс калибровки показывает различия между группами приборов. Это наглядно демонстрирует следующий обзор.

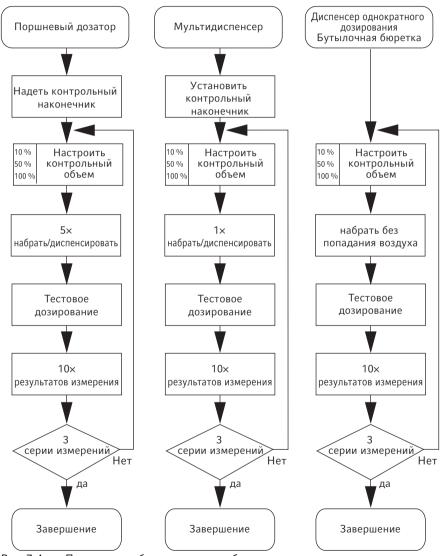


Рис. 7-4: Порядок калибровки групп приборов

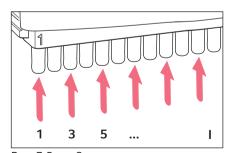
# 7.3.7 Определение результатов измерения - Механические одноканальные дозаторы

Предварительное условие

- Контрольный наконечник вставлен.
  - Контрольный наконечник можно использовать для всего процесса калибровки.
- 1. Установить контрольный объем.
- 2. Выполнить 5 раз забор и диспенсирование контрольной жидкости.
- 3. Погрузить контрольный наконечник на несколько миллиметров вертикально в контрольную жидкость.
- 4. Сохранять глубину погружения и медленно и равномерно выполнить забор контрольной жидкости.
- 5. Дождаться окончания забора жидкости (несколько секунд).
- 6. Извлечь контрольный наконечник из жидкости.
- 7. Приложить контрольный наконечник к внутренней стенке сосуда для взвешивания под углом.
- 8. Выполнить тестовое дозирование.
- 9. Определить результаты измерения для каждого контрольного объема.

# 7.3.8 Определение результатов измерения - Механические многоканальные дозаторы с расстоянием между конусами 4,5 мм

У многоканальных дозаторов с расстоянием между конусами 4,5 мм результаты измерения для контрольного объема необходимо определить в ходе двух этапов проверки. На этапе проверки I измеряются все нечетные номера каналов, а на этапе проверки II измеряются четные номера всех каналов.



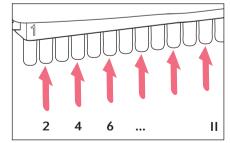


Рис. 7-5: Оснащение конусов наконечника для этапов проверки І и ІІ

### 7.3.9 Этапы проверки I и II

Предварительное условие

- Бокс многократного использования с наконечниками для дозатора для этапа проверки І подготовлен
- Бокс многократного использования с наконечниками для дозатора для этапа проверки **II** подготовлен
- 1. Установить наконечники для дозатора для этапа проверки І.
- 2. Установить контрольный объем.
- 3. Выполнить 5 раз забор и диспенсирование контрольной жидкости.
- 4. Погрузить контрольные наконечники на несколько миллиметров вертикально в контрольную жидкость.
- 5. Сохранять глубину погружения и медленно и равномерно выполнить забор контрольной жидкости.
- 6. Дождаться окончания забора жидкости (несколько секунд).
- 7. Извлечь контрольные наконечники из жидкости.
- 8. Приложить контрольные наконечники к внутренней стенке сосуда для взвешивания под углом.
- 9. Выполнить тестовое дозирование.
- 10.Определить результаты измерения для контрольного объема.
- 11. Сбросить контрольные наконечники.
- 12. Установить наконечники для дозатора для этапа проверки II.
- 13.Выполнить 5 раз забор и диспенсирование контрольной жидкости.
- 14.Погрузить контрольные наконечники на несколько миллиметров вертикально в контрольную жидкость.
- 15.Сохранять глубину погружения и медленно и равномерно выполнить забор контрольной жидкости.
- 16.Дождаться окончания забора жидкости (несколько секунд).
- 17. Извлечь контрольные наконечники из жидкости.
- 18.Приложить контрольные наконечники к внутренней стенке сосуда для взвешивания под углом.
- 19.Выполнить тестовое дозирование.
- 20.Определить результаты измерения для контрольного объема.
- 21.Определить результаты измерения для каждого контрольного объема с помощью этапов проверки I и II.

# 7.3.10 Определение результатов измерения - Механические многоканальные дозаторы с расстоянием между конусами 9 мм

Предварительное условие

• Контрольные наконечники вставлены во все каналы.



Контрольные наконечники можно использовать для всего процесса калибровки.

Каждый канал должен быть проверен индивидуально. Для этого используется либо аналитические весы с одним тензометрическим датчиком на канал, либо устройство с дренажным каналом для слива жидкости из других каналов.

- 1. Установить контрольный объем.
- 2. Выполнить 5 раз забор и диспенсирование контрольной жидкости.
- 3. Погрузить контрольные наконечники на несколько миллиметров вертикально в контрольную жидкость.
- 4. Сохранять глубину погружения и медленно и равномерно выполнить забор контрольной жидкости.
- 5. Дождаться окончания забора жидкости (несколько секунд).
- 6. Извлечь контрольные наконечники из жидкости.
- 7. Приложить контрольный наконечник проверяемого канал к внутренней стенке сосуда для взвешивания под углом.
- 8. Выполнить тестовое дозирование.
- 9. Определить результаты измерения для каждого канала для каждого контрольного объема.

# 7.3.11 Определение результатов измерения - Электронные одноканальные дозаторы

Проверка электронных дозаторов осуществляется только в одном рабочем режиме. Погрешности измерения возникают во всех режимах работы в равной степени. Коррекция оказывает эквивалентное воздействие на все режимы работы.



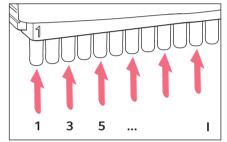
Контрольные наконечники можно использовать для всего процесса калибровки.

- 1. Установить скорость забора и диспенсирования.
- 2. Установить режим работы.
- 3. Вставить контрольный наконечник.
- 4. Установить контрольный объем.
- 5. Выполнить 5 раз забор и диспенсирование контрольной жидкости.
- 6. Погрузить контрольный наконечник на несколько миллиметров вертикально в контрольную жидкость.
- 7. Сохранять глубину погружения и выполнить забор контрольной жидкости.
- 8. Дождаться окончания забора жидкости (несколько секунд).
- 9. Извлечь контрольный наконечник из жидкости.
- 10. Приложить контрольный наконечник к внутренней стенке сосуда для взвешивания под углом.
- 11.Выполнить дозирование контрольной жидкости на внутреннюю стенку пробирки.
- 12. Определить результаты измерения для каждого контрольного объема.

# 7.3.12 Определение результатов измерения - Электронные многоканальные дозаторы с расстоянием 4,5 мм

У многоканальных дозаторов с расстоянием между конусами 4,5 мм результаты измерения для контрольного объема необходимо определить в ходе двух этапов проверки. Минимальное расстояние между двумя тензодатчиками составляет 9 мм. На этапе проверки I измеряются все нечетные номера каналов, а на этапе проверки II измеряются четные номера всех каналов.

Проверка электронных дозаторов осуществляется только в одном рабочем режиме. Погрешности измерений возникают во всех режимах работы в равной степени. Коррекция оказывает эквивалентное воздействие на все режимы работы.



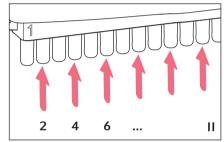


Рис. 7-6: Оснащение конусов наконечника для этапа проверки І и ІІ

# 7.3.13 Этапы проверки I и II

Предварительное условие

- Бокс многократного использования с наконечниками для дозатора для этапа проверки | подготовлен
- Бокс многократного использования с наконечниками для дозатора для этапа проверки **II** подготовлен
- 1. Установить наконечники для дозатора для этапа проверки І.
- 2. Установить скорость забора и диспенсирования (см. Условия проверки на стр. 57).
- 3. Установить режим работы (см. Условия проверки на стр. 57).
- 4. Установить контрольный объем.
- 5. Выполнить 5 раз забор и диспенсирование контрольной жидкости.
- 6. Погрузить контрольные наконечники на несколько миллиметров вертикально в контрольную жидкость.
- 7. Сохранять глубину погружения и выполнить забор контрольной жидкости.
- 8. Дождаться окончания забора жидкости (несколько секунд).
- 9. Медленно извлечь контрольные наконечники из жидкости.
- 10. Приложить контрольные наконечники к внутренней стенке сосуда для взвешивания под углом.
- 11.Выполнить тестовое дозирование.
- 12.Определить результаты измерения для контрольного объема.
- 13. Сбросить наконечники для дозатора.
- 14. Установить наконечники для дозатора для этапа проверки II.
- 15.Выполнить 5 раз забор и диспенсирование контрольной жидкости.
- 16.Погрузить контрольные наконечники на несколько миллиметров вертикально в контрольную жидкость.
- 17.Сохранять глубину погружения и выполнить забор контрольной жидкости.
- 18. Дождаться окончания забора жидкости (несколько секунд).
- 19. Медленно извлечь контрольные наконечники из жидкости.
- 20. Приложить контрольные наконечники к внутренней стенке сосуда для взвешивания под углом.
- 21.Выполнить тестовое дозирование.
- 22. Определить результаты измерения для контрольного объема.
- 23.Определить результаты измерения для каждого контрольного объема с помощью этапов проверки I и II.

# 7.3.14 Определение результатов измерения - Электронные многоканальные дозаторы с расстоянием между конусами 9 мм

Проверка электронных дозаторов осуществляется только в одном рабочем режиме. Погрешности измерения возникают во всех режимах работы в равной степени. Коррекция оказывает эквивалентное воздействие на все режимы работы.



Контрольные наконечники можно использовать для всего процесса калибровки.

- 1. Установить скорость забора и диспенсирования.
- 2. Установить режим работы.
- 3. Вставить контрольный наконечник в каждый канал.
- 4. Установить контрольный объем.
- 5. Выполнить 5 раз забор и диспенсирование контрольной жидкости.
- 6. Погрузить контрольные наконечники на несколько миллиметров вертикально в контрольную жидкость.
- 7. Сохранять глубину погружения и выполнить забор контрольной жидкости.
- 8. Дождаться окончания забора жидкости (несколько секунд).
- 9. Медленно извлечь контрольные наконечники из жидкости.
- 10. Приложить контрольный наконечник проверяемого канал к внутренней стенке сосуда для взвешивания под углом.
- 11.Выполнить тестовое дозирование.
- 12. Определить результаты измерения для каждого контрольного объема.

# 7.3.15 Определение результатов измерения – Гибридные системы

В зависимости от используемого контрольного наконечника, гибридная система (Varipette/Maxipettor) работает по принципу воздушного вытеснения или по принципу прямого вытеснения. Следовательно, результаты измерения необходимо определить после завершения процесса для механических одноканальных дозаторов или после процесса для мультидиспенсеров.



Используйте в качестве контрольного наконечника тот же дозирующий наконечник, который обычно используется в вашей лаборатории.

- 1. Установить контрольный наконечник.
- 2. Установить контрольный объем.
- 3. Выполните калибровку в соответствии с используемым контрольным наконечником.
- 4. Выполнить тестовое дозирование.
- 5. Определить результаты измерения для каждого контрольного объема.

# 7.3.16 Определение результатов измерения - Механические мультидиспенсеры

Eppendorf рекомендует использовать наконечники объемом 5 мл Combitips advanced, так как результаты контроля качества нового мультидиспенсера получены с помощью этого наконечника Combitips. Тем не менее, допускается использование и любого другого наконечника Combitips advanced для калибровки. Eppendorf устанавливает пределы погрешности для всех наконечников Combitips advanced.

- Положение колеса выбора 1 соответствует 10 % номинального объема
- Положение колеса выбора 5 соответствует 50 % номинального объема
- Положение колеса выбора 10 соответствует 100 % номинального объема
- 1. Установить контрольный наконечник.
- 2. Установить контрольный объем.
- 3. Погрузить контрольные наконечники на несколько миллиметров вертикально в контрольную жидкость.
- 4. Сохранять глубину погружения и выполнить забор контрольной жидкости.
- 5. Дождаться окончания забора жидкости (несколько секунд).
- 6. Медленно извлечь контрольные наконечники из жидкости.
- 7. Приложить контрольный наконечник к внутренней стенке сосуда для взвешивания под углом.
- 8. Выполнить тестовое дозирование.
- 9. Определить результаты измерения для каждого контрольного объема.

# 7.3.17 Определение результатов измерения - Электронные мультидиспенсеры

Eppendorf рекомендует использовать наконечники объемом 5 мл Combitips advanced, так как результаты контроля качества нового мультидиспенсера получены с помощью этого наконечника Combitips. Тем не менее, допускается использование и любого другого наконечника Combitips advanced для калибровки. Eppendorf устанавливает пределы погрешности для всех наконечников Combitips advanced.

- 1. Установить режим работы **Dis**.
- 2. Установить контрольный наконечник.
- 3. Установить контрольный объем.
- 4. Погрузить контрольные наконечники на несколько миллиметров вертикально в контрольную жидкость.
- 5. Сохранять глубину погружения и выполнить забор контрольной жидкости.
- 6. Дождаться окончания забора жидкости (несколько секунд).
- 7. Медленно извлечь контрольные наконечники из жидкости.
- 8. Приложить контрольный наконечник проверяемого канал к внутренней стенке сосуда для взвешивания под углом.
- 9. Выполнить тестовое дозирование.
- 10.Определить результаты измерения для каждого контрольного объема.

# 7.3.18 Определение результатов измерения - Механические диспенсеры однократного дозирования

- 1. Поставить на аналитические весы химический стакан.
- 2. Установить контрольный объем.
- 3. Выполнить забор контрольной жидкости без пузырьков воздуха.
- 4. Выполнить тестовое дозирование.
- 5. Определить результаты измерения для каждого контрольного объема.

# 7.3.19 Определение результатов измерения - Механические бутылочные бюретки

- 1. Поставить на аналитические весы химический стакан.
- 2. Удалить пузырьки воздуха из системы дозирования.
- 3. Выполнить тестовое дозирование.
- 4. Определить результаты измерения для контрольного объема.

### 8 Оценка калибровки

Чтобы оценить производительность дозирующих устройств, следует определить систематическую и случайную погрешности измерения. Делать вывод можно только на основе сочетания обеих погрешностей измерения.

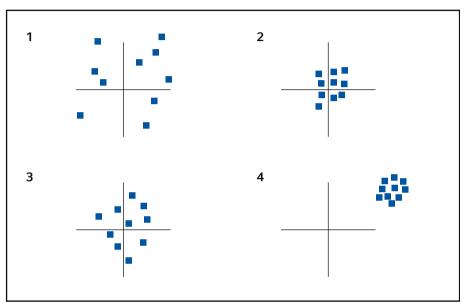


Рис. 8-1: Распределение результатов измерения

- Неудовлетворительные точность и правильность
- 2 Достаточные точность и правильность
- 3 Неудовлетворительная точность, достаточная правильность
- 4 Достаточная точность, неудовлетворительная правильность

Расчет систематической и случайной погрешности происходит следующим образом:

- Пересчет массового числа в объем
- Расчет среднего значения измерения объема
- Расчет систематической и случайной погрешности

### 8.1 Перевод гравиметрических значений измерения в объем

Необходимо перевести результаты измерения, полученные гравиметрическим методом, в значения объема. Поправочный коэффициент Z учитывает плотность воды в зависимости от температуры и атмосферного давления.

$$V_i = m_i \cdot Z$$

 Умножить результат измерения, полученный гравиметрическим методом, на поправочный коэффициент *Z*. Результат - результат измерения объема.

Условное обозначение в формуле	Значение
$\overline{Z}$	Поправочный коэффициент
$m_i$	Гравиметрическое значение измерения
$\overline{V_i}$	Значение объема

### Поправочный коэфициент Z 8.2

Обзор поправочных значений в виде таблицы для дистиллированной воды в зависимости от температуры и атмосферного давления.

Температура	Поправочный коэффициент Z в мкл/мг							
в °С	800 hPa	850 hPa	900 hPa	950 hPa	1000 hPa	1013 hPa	1050 hPa	
15	1,0017	1,0018	1,0019	1,0019	1,0020	1,0020	1,0020	
15,5	1,0018	1,0019	1,0019	1,0020	1,0020	1,0020	1,0021	
16	1,0019	1,0020	1,0020	1,0021	1,0021	1,0021	1,0022	
16,5	1,0020	1,0020	1,0021	1,0021	1,0022	1,0022	1,0022	
17	1,0021	1,0021	1,0022	1,0022	1,0023	1,0023	1,0023	
17,5	1,0022	1,0022	1,0023	1,0023	1,0024	1,0024	1,0024	
18	1,0022	1,0023	1,0023	1,0024	1,0025	1,0025	1,0025	
18,5	1,0023	1,0024	1,0024	1,0025	1,0025	1,0026	1,0026	
19	1,0024	1,0025	1,0025	1,0026	1,0026	1,0027	1,0027	
19,5	1,0025	1,0026	1,0026	1,0027	1,0027	1,0028	1,0028	
20	1,0026	1,0027	1,0027	1,0028	1,0028	1,0029	1,0029	
20,5	1,0027	1,0028	1,0028	1,0029	1,0029	1,0030	1,0030	
21	1,0028	1,0029	1,0029	1,0030	1,0031	1,0031	1,0031	
21,5	1,0030	1,0030	1,0031	1,0031	1,0032	1,0032	1,0032	
22	1,0031	1,0031	1,0032	1,0032	1,0033	1,0033	1,0033	
22,5	1,0032	1,0032	1,0033	1,0033	1,0034	1,0034	1,0034	
23	1,0033	1,0033	1,0034	1,0034	1,0035	1,0035	1,0036	
23,5	1,0034	1,0035	1,0035	1,0036	1,0036	1,0036	1,0037	
24	1,0035	1,0036	1,0036	1,0037	1,0037	1,0038	1,0038	
24,5	1,0037	1,0037	1,0038	1,0038	1,0039	1,0039	1,0039	
25	1,0038	1,0038	1,0039	1,0039	1,0040	1,0040	1,0040	
25,5	1,0039	1,0040	1,0040	1,0041	1,0041	1,0041	1,0042	
26	1,0040	1,0041	1,0041	1,0042	1,0042	1,0043	1,0043	
26,5	1,0042	1,0042	1,0043	1,0043	1,0044	1,0044	1,0044	
27	1,0043	1,0044	1,0044	1,0045	1,0045	1,0045	1,0046	
27,5	1,0045	1,0045	1,0046	1,0046	1,0047	1,0047	1,0047	
28	1,0046	1,0046	1,0047	1,0047	1,0048	1,0048	1,0048	
28,5	1,0047	1,0048	1,0048	1,0049	1,0049	1,0050	1,0050	
29	1,0049	1,0049	1,0050	1,0050	1,0051	1,0051	1,0051	
29,5	1,0050	1,0051	1,0051	1,0052	1,0052	1,0052	1,0053	
30	1,0052	1,0052	1,0053	1,0053	1,0054	1,0054	1,0054	

### 8.3 Расчет среднего арифметического значения объема

Рассчитать среднее значение из значений объема.

$$\overline{V} = \frac{\sum_{i=1}^{n} V_i}{n}$$

▶ Разделить сумму значений объема на количество измерений. Результат: среднее арифметическое значений объема.

Условное обозначение в формуле	Значение
$\overline{V}$	Среднее значение объема
$V_i$	Значение объема
n	Количество измерений

### 8.4 Расчет систематической погрешности измерения

Систематическая погрешность измерения - это мера отклонения среднего значения объема от заданного значения дозированного объема.

#### 8.4.1 Абсолютная систематическая погрешность измерения

$$e_s = \overline{V} - V_s$$

 Вычесть заданный контрольный объем из среднего значения объема. Результат: абсолютная погрешность измерения в объеме.

### 8.4.2 Относительная систематическая погрешность измерения

$$e_s = \frac{(\overline{V} - V_s) \cdot 100 \%}{V_s}$$

 Умножить абсолютную погрешность измерения на 100 и поделить на значение контрольного объема. Результат: относительная погрешность измерения в процентах.

Условное обозначение в формуле	Значение
$e_s$	Систематическая погрешность измерения
$\overline{V}$	Среднее значение объема
$V_s$	Контрольный объем

### 8.5 Расчет случайной погрешности измерения

Стандартное отклонение является мерой рассеяния отдельных значений вокруг среднего значения объема дозированного объема.

### 8.5.1 Абсолютная случайная погрешность измерения

$$s_r = \sqrt{\frac{\sum_{i=1}^{n} (V_i - \bar{V})^2}{n-1}}$$

 Рассчитать стандартную погрешность значения объема. Результат: абсолютная случайная погрешность измерения.

### 8.5.2 Относительная случайная погрешность

$$CV = \frac{100 \% \cdot s_r}{\overline{V}}$$

 Умножить абсолютную погрешность измерения на 100 и поделить на среднее значение объема. Результат: случайная погрешность измерения в процентах.

Условное обозначение в формуле	Значение
$S_{r}$	Повторяющаеся стандартная погрешность
n	Количество измерений
$V_i$	Контрольный объем
$\overline{V}$	Среднее значение объема
CV	Коэффициент вариации

### 8.6 Протокол испытания

Результаты калибровки и все факторы воздействия должны быть задокументированы. В следующих главах описывается содержание протокола испытания.

<b>8.6.1</b> .	Лицо,	выполняющ	ее п	рове	рку
----------------	-------	-----------	------	------	-----

о.о.т лицо, выполняющее пр	ооверку
Фамилия	
RMN	
Отдел	
Дата калибровки	
8.6.2 Дозирующее устройств	0
Производитель	
Тип	
Номер модели	
Номинальный объем	
Серийный номер	
8.6.3 Контрольный наконечн	ник
Производитель	
Обозначение	
Объем	
Номер партии	
8.6.4 Аналитические весы	
Производитель	
Модель	
Серийный номер	
Последняя калибровка	
8.6.5 Регулировка	
Основание регулировки (Ех)	
Регулировка выполнена	

# 8 6 6

8.6.6 Эсловия проверки	
Температура воздуха °C	
Атмосферное давление гПа	
Относительная влажность воздуха %	
Температура контрольной жидкости °C	
8.6.7 Метод испытания	
ISO 8655	
Лабораторный регламент	
Спецификации производителя	
Прочее	
8.6.8 Серии измерений	
C 1	

Серия измер	ений 1					
Результаты						
измерения						

	Фактическое значение	Номинальное значение	Анализ данных
Среднее значение $\overline{V}$			
Систематическая погрешность измерения $e_s$			
Случайная погрешность измерения ${\it CV}$			
Примечание			

Серия измер	ений 2										
Результаты измерения											
			Рактическое начение		Номинальное значение			Ана	Анализ данных		
Среднее знач	ение $\overline{V}$										
Систематиче погрешность		$e_{HMS}e_{s}$									
Случайная по измерения С		ОСТЬ									
Примечание											
Серия измер	ений З										
Результаты измерения											
			тическ ение	oe		Номина начени		Ана	лиз да	нных	
Среднее знач	ение $\overline{V}$										
Систематиче погрешность		$e_{HИЯ}e_s$									
Случайная по измерения $C$		ОСТЬ									
Примечание											
8.6.9 Очис	тка										
Фамилия											
Имя											
Отдел											
Дата											
Примечание											

# Оценка калибровки56Standard Operating ProcedureРусский язык (RU)

# 8.6.10 Техническое обслуживание

Фамилия	
Имя	
Отдел	
Дата	
Замененные детали	
Примечание	

### 9 Допустимые погрешности измерения

Таблицы с погрешностями измерения приведены в этой главе в алфавитном A порядке по названию изделия.

### 9.1 Условия проверки

Условия проверки и анализ полученных данных в соответствии с ISO 8655, часть 6. Проверка с помощью аналитических весов, проверенных метрологической службой и оснащенных защитой от испарения.

- Три самых больших контрольных объема наконечника (10 %, 50 %, 100 % A номинального объема) соответствуют предписаниям ISO 8655, часть 2 или 5. Чтобы проверка систематической и случайной погрешностей измерения соответствовала нормам, проводить ее нужно с этими тремя контрольными объемами. Самый малый из устанавливаемых объемов служит в качестве дополнительной информации.
- Количество определений для каждого объема: 10
- Вода согласно ISO 3696
- Проверка при 20 °C 27 °C Колебания температуры во время измерения максимально ±0,5 °C
- Дозирование жидкости на внутреннюю стенку пробирки

### 9.1.1 Multipette E3/E3x

Режим работы: Dis

• Проверка с полностью заполненным Combitip advanced

• Ступень скорости: 5

#### 9.1.2 Multipette stream/Xstream

• Режим работы: **Dis** • Ступень скорости: 7

#### 9.1.3 Research pro

• Режим работы: Рір

• Ступень скорости: Максимум

### 9.1.4 Xplorer/Xplorer plus

• Режим работы: Стандартное пипетирование (Рір)

• Ступень скорости: 5

**Допустимые погрешности измерения 58** Standard Operating Procedure
Русский язык (RU)

### 9.2 Biomaster - Погрешность измерения

Модель	Контрольный			Погрешность измерения				
	наконечник Mastertip	ый объем	систематическ ая		случайная			
			± %	± мкл	± %	± мкл		
1 мкл – 20 мкл	20 мкл	2 мкл	6,0	0,12	4,0	0,08		
светло-серый	светло-серый 52 мм	3 мкл	5,0	0,15	3,0	0,09		
	32 MM	5 мкл	4,0	0,2	2,0	0,1		
		10 мкл	3,0	0,3	1,5	0,15		
		20 мкл	2,0	0,4	0,8	0,16		

# 9.3 Multipette E3/E3x - Repeater E3/E3x - Погрешность измерения

Контрольный	Диапазон	Контрольн	По	Погрешность измерения				
наконечник Combitip advanced	объемов	ый объем		атическ ая	случ	іайная		
			± %	± мкл	± %	± мкл		
0,1 мл	1 мкл – 100 мкл	1 мкл	11	0,11	14	0,14		
белый		10 мкл	1,6	0,16	2,5	0,25		
		50 мкл	1	0,5	1,5	0,75		
		100 мкл	1	1	0,5	0,5		
0,2 мл	2 мкл – 200 мкл	2 мкл	4	0,08	5,5	0,11		
светло-синий		20 мкл	1,3	0,26	1,5	0,3		
		100 мкл	1	1	1	1		
		200 мкл	1	2	0,5	1		
0,5 мл лиловый	5 мкл – 500 мкл	5 мкл	3	0,15	6	0,3		
		50 мкл	0,9	0,45	0,8	0,4		
		250 мкл	0,9	2,25	0,5	1,25		
		500 мкл	0,9	4,5	0,3	1,5		
1 мл	10 мкл – 1000 мкл	10 мкл	3,5	0,35	7	0,7		
желтый		100 мкл	0,9	0,9	0,55	0,55		
		500 мкл	0,6	3	0,3	1,5		
		1000 мкл	0,6	6	0,2	2		
2,5 мл	25 мкл –	25 мкл	2	0,5	3,5	0,875		
зеленый	2500 мкл	250 мкл	0,8	2	0,45	1,125		
		1250 мкл	0,5	6,25	0,3	3,75		
		2500 мкл	0,5	12,5	0,15	3,75		
5 мл	50 мкл –	50 мкл	2,5	1,25	6	3		
Синий	5000 мкл	500 мкл	0,8	4	0,35	1,75		
		2500 мкл	0,5	12,5	0,25	6,25		
		5000 мкл	0,5	25	0,15	7,5		
10 мл	0,1 мл – 10 мл	0,1мл	1,5	1,5	3,5	3,5		
оранжевый		1 мл	0,5	5	0,25	2,5		
		5 мл	0,4	20	0,25	12,5		
		10 мл	0,4	40	0,15	15		

Контрольный наконечник Combitip advanced		Контрольн	Погрешность измерения				
	объемов	ый объем	ый объем систематическ ая		случайная		
			± %	± мкл	± %	± мкл	
25 мл	0,25 мл – 25 мл	0,25 мл	2,5	6,25	3	7,5	
красный		2,5 мл	0,3	0,3 7,5 0,35	8,75		
		12,5 мл	0,3	37,5	0,25	31,25	
		25 мл	0,3	75	0,15	37,5	
50 мл	0,5 мл – 50 мл	0,5 мл	2	10	3	15	
светло-серый		5 мл	0,3	15	0,5	25	
		25 мл	0,3	75	0,2	50	
		50 мл	0,3	150	0,15	75	

Контрольный наконечник ViscoTip	Диапазон	Контрольн	Погрешность измерения				
	объемов	ый объем	систематическ ая		случайная		
			± %	± мкл	± %	± мкл	
10 мл	0,1 мл – 10 мл	0,1мл	[1,5]	[1,5]	[3,5]	[3,5]	
оранжевый		1 мл	0,5	5	0,25	2,5	
		5 мл	0,4	20	0,25	12,5	
		10 мл	0,4	40	0,15	15	

### 9.4 Multipette M4 - Repeater M4 - Погрешность измерения

Контрольный	Объем	Контрольн	По	грешност	ь изме	рения
наконечник Combitips advanced	диспенсирования	ый объем		матичес кая	слу	чайная
auvanceu			± %	± мкл	± %	± мкл
0,1 мл	1 мкл – 20 мкл	1 мкл	8	0,08	13	0,13
белый		2 мкл	1,6	0,032	3	0,06
		10 мкл	1,2	0,12	2,4	0,24
		20 мкл	1	0,2	2	0,4
0,2 мл светло-синий	2 мкл – 40 мкл	2 мкл	6	0,12	8	0,16
		4 мкл	1,3	0,052	2	0,08
		20 мкл	0,8	0,16	1,5	0,3
		40 мкл	0,8	0,32	1,5	0,6
0,5 мл лиловый	5 мкл – 100 мкл	5 мкл	4	0,2	8	0,4
		10 мкл	0,9	0,09	1,5	0,15
		50 мкл	0,8	0,4	0,8	0,4
		100 мкл	0,8	0,8	0,6	0,6
1 мл	10 мкл – 200 мкл	10 мкл	4	0,4	8	0,8
желтый		20 мкл	0,9	0,18	0,9	0,18
		100 мкл	0,6	0,6	0,6	0,6
		200 мкл	0,6	1,2	0,4	0,8
2,5 мл	25 мкл – 500 мкл	25 мкл	4	1	8	2
зеленый		50 мкл	0,8	0,4	0,8	0,4
		250 мкл	0,6	1,5	0,6	1,5
		500 мкл	0,5	2,5	0,3	1,5
5 мл	50 мкл – 1000 мкл	50 мкл	3	1,5	5	2,5
синий		100 мкл	0,6	0,6	0,6	0,6
		500 мкл	0,5	2,5	0,5	2,5
		1000 мкл	0,5	5	0,25	2,5
10 мл	0,1 мл – 2 мл	0,1 мл	3	3	4	4
оранжевый		0,2 мл	0,5	1	0,6	1,2
		1 мл	0,5	5	0,4	4
		2 мл	0,5	10	0,25	5

Контрольный	Объем	Контрольн ый объем	Погрешность измерения				
наконечник Combitips advanced	диспенсирования		систематичес кая		случайная		
auvanceu			± %	± мкл	± %	± мкл	
25 мл	0,25 мл – 5 мл	0,25 мл	3	7,5	3	7,5	
красный		0,5 мл	0,4	2	0,6	3	
		2,5 мл	0,3	7,5	0,5	12,5	
		5 мл	0,3	15	0,25	12,5	
50 мл	0,5 мл – 10мл	0,5 мл	6	30	10	50	
светло-серый		1 мл	0,3	3	0,5	5	
		5 мл	0,3	15	0,5	25	
		10 мл	0,3	30	0,25	25	

Контрольный	Объем	Контрольн	Погрешность измерения				
наконечник ViscoTip	диспенсирования	ия ый объем систематичес случа кая		айная			
		1	± %	± мкл	± %	± мкл	
10 мл	0,1 мл – 2 мл	0,1 мл	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	
оранжевый		0,2 мл	8	16	4	8	
		1 мл	1,6	16	0,8	8	
		2 мл	0,8	16	0,5	8	

### 9.5 Multipette plus – Repeater plus – Погрешность измерения

Контрольный	Диапазон	Контрольн	Погрешность измерения				
наконечник Combitip advanced	объемов	ый объем		атическ я	случ	айная	
			± %	± мкл	± %	± мкл	
0,1 мл	1 мкл – 20 мкл	2 мкл	1,6	0,032	3,0	0,06	
белый		10 мкл	1,2	0,12	2,4	0,24	
		20 мкл	1,0	0,2	2,0	0,4	
0,2 мл	2 мкл – 40 мкл	4 мкл	1,3	0,052	2,0	0,08	
светло-синий		20 мкл	0,8	0,16	1,5	0,3	
		40 мкл	0,8	0,32	1,5	0,6	
0,5 мл	5 мкл – 50 мкл	10 мкл	0,9	0,09	1,5	0,15	
лиловый		50 мкл	0,8	0,4	0,8	0,4	
		100 мкл	0,8	0,8	0,6	0,6	
1 мл	10 мкл – 200 мкл	20 мкл	0,9	0,18	0,9	0,18	
желтый		100 мкл	0,6	0,6	0,6	0,6	
		200 мкл	0,6	1,2	0,4	0,8	
2,5 мл	25 мкл – 500 мкл	50 мкл	0,8	0,4	0,8	0,4	
зеленый		250 мкл	0,6	1,5	0,6	1,5	
		500 мкл	0,5	2,5	0,3	1,5	
5 мл	50 мкл – 1000 мкл	100 мкл	0,6	0,6	0,6	0,6	
синий		500 мкл	0,5	2,5	0,5	2,5	
		1000 мкл	0,5	5,0	0,25	2,5	
10 мл	0,1 мл – 2 мл	0,2 мл	0,5	1,0	0,6	1,2	
оранжевый		1 мл	0,5	5	0,4	4	
		2 мл	0,5	10	0,25	5,0	
25 мл	0,25 мл – 5 мл	0,5 мл	0,4	2,0	0,6	3,0	
красный		2,5 мл	0,3	7,5	0,5	12,5	
		5 мл	0,3	15	0,25	12,5	
50 мл	0,5 мл – 10 мл	1 мл	0,3	3,0	0,5	5,0	
светло-серый		5 мл	0,3	15	0,5	25	
		10 мл	0,3	30	0,25	25	

### 9.6 Multipette/Repeater stream/Xstream - Погрешность измерения

Контрольный	Диапазон	Контрольн	Погрешность измерения				
наконечник Combitip advanced	объемов	ый объем		иатическ ая	случ	найная	
			± %	± мкл	± %	± мкл	
0,1 мл	1 мкл – 100 мкл	10 мкл	1,6	0,16	2,5	0,25	
белый		50 мкл	1,0	0,5	1,5	0,75	
		100 мкл	1,0	1,0	0,5	0,5	
0,2 мл	2 мкл – 200 мкл	20 мкл	1,3	0,26	1,5	0,3	
светло-синий		100 мкл	1,0	1,0	1,0	1,0	
		200 мкл	1,0	2,0	0,5	1,0	
0,5 мл лиловый	5 мкл – 500 мкл	50 мкл	0,9	0,45	0,8	0,4	
		250 мкл	0,9	2,25	0,5	1,25	
		500 мкл	0,9	4,5	0,3	1,5	
1 мл	10 мкл – 1000 мкл	100 мкл	0,9	0,9	0,55	0,55	
желтый		500 мкл	0,6	3,0	0,3	1,5	
		1000 мкл	0,6	6,0	0,2	2,00	
2,5 мл	25 мкл – 2500 мкл	250 мкл	0,8	2,0	0,45	1,125	
зеленый		1250 мкл	0,5	6,25	0,3	3,75	
		2500 мкл	0,5	12,5	0,15	3,75	
5 мл	50 мклd –	500 мкл	0,8	4,0	0,35	1,75	
синий	5000 мкл	2500 мкл	0,5	12,5	0,25	6,25	
		5000 мкл	0,5	25	0,15	7,50	
10 мл	0,1 мл – 10 мл	1 мл	0,5	5	0,25	2,5	
оранжевый		5 мл	0,4	20	0,25	12,5	
		10 мл	0,4	40	0,15	15	
25 мл	0,25 мл – 25 мл	2,5 мл	0,3	7,5	0,35	8,8	
красный		12,5 мл	0,3	37,5	0,25	31,3	
		25 мл	0,3	75	0,15	37,5	
50 мл	0,5 мл – 50 мл	5 мл	0,3	15	0,5	25	
светло-серый		25 мл	0,3	75	0,20	50	
		50 мл	0,3	150	0,15	75	

# Reference – Погрешность измерения Reference – Одноканальные дозаторы постоянного объема 9.7 9.7.1

Модель	Контрольный		Погрешнос	ть измер	ения
	наконечник	систе	матическая	СЛ	іучайная
	epT.I.P.S.	± %	± мкл	± %	± мкл
1 мкл светло-серый	0,5 мкл – 20 мкл L светло-серый	2,5	0,025	1,8	0,018
2 мкл светло-серый	46 mm	2,0	0,04	1,2	0,024
5 мкл светло-серый		1,5	0,075	0,8	0,04
10 мкл светло-серый		1,0	0,1	0,5	0,05
10 мкл желтый	2 мкл – 200 мкл желтый	1,0	0,1	0,5	0,05
20 мкл желтый	53 мм	0,8	0,16	0,3	0,06
25 мкл желтый		0,8	0,2	0,3	0,075
50 мкл желтый		0,7	0,35	0,3	0,15
100 мкл желтый		0,6	0,6	0,2	0,2
200 мкл синий	50 мкл – 1000 мкл синий	0,6	1,2	0,2	0,4
250 мкл синий	71 мм	0,6	1,5	0,2	0,5
500 мкл синий		0,6	3,0	0,2	1,0
1000 мкл синий		0,6	6,0	0,2	2,0
1500 мкл красный	500 мкл – 2500 мкл	0,6	9,0	0,2	3,0
2000 мкл красный	красный 115 мм	0,6	12	0,2	4,0
2500 мкл красный		0,6	15	0,2	5,0

### 9.7.2 Reference – Одноканальные дозаторы переменного объема

Модель	Контрольный	Контрольн	По	Погрешность измерения				
	наконечник epT.I.P.S.	ый объем		иатическ ая	слу	чайная		
			± %	± мкл	± %	± мкл		
0,1 мкл – 2,5 мкл	0,1 мкл – 10 мкл	0,25 мкл	12,0	0,03	6,0	0,015		
темно-серый	темно-серый 34 мм	1,25 мкл	2,5	0,031	1,5	0,019		
	34 MM	2,5 мкл	1,4	0,035	0,7	0,018		
0,5 мкл – 10 мкл	0,5 мкл – 20 мкл	1 мкл	2,5	0,025	1,8	0,018		
светло-серый	светло-серый 46 мм	5 мкл	1,5	0,075	0,8	0,04		
	46 MM	10 мкл	1,0	0,1	0,4	0,04		
2 мкл – 20 мкл светло-серый	0,5мкл – 20 мкл светло-серый 46мм	2 мкл	3,0	0,06	2,0	0,04		
		10 мкл	1,0	0,1	0,5	0,05		
		20 мкл	0,8	0,16	0,3	0,06		
2 мкл – 20 мкл желтый	2 мкл – 200 мкл	2 мкл	5,0	0,1	1,5	0,03		
	желтый 53 мм	10 мкл	1,2	0,12	0,6	0,06		
	33 MM	20 мкл	1,0	0,2	0,3	0,06		
10 мкл – 100 мкл	2 мкл – 200 мкл желтый 53 мм	10 мкл	3,0	0,3	0,7	0,07		
желтый		50 мкл	1,0	0,5	0,3	0,15		
		100 мкл	0,8	0,8	0,15	0,15		
50 мкл – 200 мкл	2 мкл – 200 мкл	50 мкл	1,0	0,5	0,3	0,15		
желтый	желтый 53 мм	100 мкл	0,9	0,9	0,3	0,3		
	33 MM	200 мкл	0,6	1,2	0,2	0,4		
50 мкл – 250 мкл	50 мкл – 1000 мкл	50 мкл	1,4	0,7	0,3	0,15		
Синий	синий 71 мм	100 мкл	1,1	1,1	0,3	0,3		
	7 I MM	250 мкл	0,6	1,5	0,2	0,5		
100 мкл –	50 мкл – 1000 мкл	100 мкл	3,0	3,0	0,3	0,3		
1000 мкл	синий 71 мм	500 мкл	1,0	5,0	0,2	1,0		
синий 7	/ I MM	1000 мкл	0,6	6,0	0,2	2,0		
500 мкл –	500 мкл – 2500	0,5 мл	1,5	7,5	0,3	1,5		
2500 мкл	мкл красный	1,25 мл	0,8	10	0,2	2,5		
красный	115 мм	2,5 мл	0,6	15	0,2	5,0		

# Reference 2 – Погрешность измерения Reference 2 – Одноканальные дозаторы постоянного объема 9.8 9.8.1

Модель	Контрольный	Погрешность измерения					
	наконечник	систе	матическая	случайная			
	epT.I.P.S.	± %	± мкл	± %	± мкл		
1 мкл	0,1 мкл – 10 мкл	2,5	0,025	1,8	0,018		
темно-синий	темно-синий						
2 мкл	34 мм	2,0	0,04	1,2	0,024		
темно-синий							
5 мкл	0,1 мкл – 20 мкл	1,2	0,06	0,6	0,03		
синий	синий						
10 мкл	40 мм	1,0	0,1	0,5	0,05		
синий							
20 мкл	0,5 мкл – 20 мкл L	0,8	0,16	0,3	0,06		
ветло-синий	светло-синий						
	46 мм						
10 мкл желтый	2 мкл – 200 мкл желтый	1,2	0,12	0,6	0,06		
	53 мм	1.0	0.0	0.0	0.07		
20 мкл желтый	JJ WIW	1,0	0,2	0,3	0,06		
25 мкл		1,0	0,25	0,3	0,075		
25 мкл желтый		1,0	0,25	0,3	0,075		
50 мкл		0,7	0,35	0,3	0,15		
эо мкл желтый		0,7	0,35	0,3	0,15		
100 мкл		0,6	0,6	0,2	0,2		
желтый		0,0	0,0	0,2	0,2		
200 мкл		0,6	1,2	0,2	0,4		
желтый		0,0	1,2	0,2	0,4		
200 мкл	50 мкл – 1000 мкл	0.6	1,2	0,2	0,4		
синий	синий	-,-	.,_	7,-	٠,٠		
250 мкл	71 мм	0,6	1,5	0,2	0,5		
синий			,	,	,-		
500 мкл		0,6	3,0	0,2	1,0		
синий							
1000 мкл		0,6	6,0	0,2	2,0		
синий							
2,0 мл	0,5 мл – 2,5 мл	0,6	12	0,2	4		
красный	красный						
2,5 мл	115 мм	0,6	15	0,2	5		
красный							

### 9.8.2 Reference 2 – Одноканальные дозаторы переменного объема

Модель	Контрольный наконечник epT.I.P.S.	Контрольн ый объем	Погрешность измерения			
			систематическ ая		случайная	
			± %	± мкл	± %	± мкл
0,1 мкл – 2,5 мкл	0,1 мкл – 10 мкл	0,1 мкл	48,0	0,048	12,0	0,012
темно-серый	темно-серый 34 мм	0,25 мкл	12,0	0,03	6,0	0,015
	34 MM	1,25 мкл	2,5	0,031	1,5	0,019
		2,5 мкл	1,4	0,035	0,7	0,018
0,5 мкл – 10 мкл	0,1 мкл – 20 мкл	0,5 мкл	8,0	0,04	5,0	0,025
серый	серый 40 мм	1 мкл	2,5	0,025	1,8	0,018
	40 MM	5 мкл	1,5	0,075	0,8	0,04
		10 мкл	1,0	0,10	0,4	0,04
2 мкл – 20 мкл	0,5 мкл – 20 мкл L светло-серый 46 мм	2 мкл	3,0	0,06	1,5	0,03
светло-серый		10 мкл	1,0	0,10	0,6	0,06
		20 мкл	0,8	0,16	0,3	0,06
2 мкл – 20 мкл	2 мкл – 200 мкл желтый 53 мм	2 мкл	5,0	0,10	1,5	0,03
желтый		10 мкл	1,2	0,12	0,6	0,06
		20 мкл	1,0	0,2	0,3	0,06
10 мкл – 100 мкл желтый	2 мкл – 200 мкл желтый 53 мм	10 мкл	3,0	0,3	0,7	0,07
		50 мкл	1,0	0,5	0,3	0,15
		100 мкл	0,8	0,8	0,2	0,2
20 мкл – 200 мкл	2 мкл – 200 мкл желтый 53 мм	20 мкл	2,5	0,5	0,7	0,14
желтый		100 мкл	1,0	1,0	0,3	0,3
		200 мкл	0,6	1,2	0,2	0,4
30 мкл – 300 мкл	20 мкл — 300 мкл оранжевый 55 мм	30 мкл	2,5	0,75	0,7	0,21
оранжевый		150 мкл	1,0	1,5	0,3	0,45
		300 мкл	0,6	1,8	0,2	0,6
100 мкл –	50 мкл – 1000 мкл синий 71 мм	100 мкл	3,0	3,0	0,6	0,6
1000 мкл синий		500 мкл	1,0	5,0	0,2	1,0
СИПИИ		1000 мкл	0,6	6,0	0,2	2,0
0,25 мл – 2,5 мл	0,25 мл – 2,5 мл красный 115 мм	0,25 мл	4,8	12	1,2	3
красный		1,25 мл	0,8	10	0,2	2,5
		2,5 мл	0,6	15	0,2	5

Допустимые погрешности измерения
Standard Operating Procedure
Русский язык (RU)

Модель	Контрольный	Контрольн	Погрешность измерения			
	наконечник ерТ.I.P.S.	ый объем	систематическ ая		случайная	
			± %	± мкл	± %	± мкл
0,5 мл – 5 мл лиловый	0,1 мл – 5 мл	0,5 мл	2,4	12	0,6	3
	лиловый 120 мм	2,5 мл	1,2	30	0,25	6
	120 MM	5,0 мл	0,6	30	0,15	7,5
1 мл – 10 мл	1 мл – 10 мл	1,0 мл	3,0	30	0,6	6
бирюзовый	бирюзовый 165 мм	5,0 мл	0,8	40	0,2	10
	IOS MM	10,0 мл	0,6	60	0,15	15

### 9.8.3 Reference 2 – Многоканальные дозаторы переменного объема

Модель	Контрольный наконечник ерТ.I.P.S.	Контрольн ый объем	Погрешность измерения			
			систематическ ая		случайная	
			± %	± мкл	± %	± мкл
0,5 мкл – 10 мкл серый	0,1 мкл – 20 мкл серый 40 мм	0,5 мкл	12,0	0,06	8,0	0,04
		1 мкл	8,0	0,08	5,0	0,05
		5 мкл	4,0	0,2	2,0	0,1
		10 мкл	2,0	0,2	1,0	0,1
10 мкл – 100 мкл желтый	2 мкл – 200 мкл желтый 53 мм	10 мкл	3,0	0,3	2,0	0,2
		50 мкл	1,0	0,5	0,8	0,4
		100 мкл	0,8	0,8	0,3	0,3
30 мкл — 300 мкл оранжевый	20 мкл – 300 мкл оранжевый 55 мм	30 мкл	3,0	0,9	1,0	0,3
		150 мкл	1,0	1,5	0,5	0,75
		300 мкл	0,6	1,8	0,3	0,9

# Research – Погрешность измерения Research – Одноканальные дозаторы постоянного объема 9.9 9.9.1

Модель	Контрольный	Погрешность измерения				
	наконечник	систематическая		случайная		
	epT.I.P.S.	± %	± мкл	± %	± мкл	
10 мкл желтый	2 мкл – 200 мкл желтый	1,2	0,12	0,6	0,06	
20 мкл желтый	53 мм	1,0	0,2	0,3	0,06	
25 мкл желтый		1,0	0,25	0,3	0,075	
50 мкл желтый		0,7	0,35	0,3	0,15	
100 мкл желтый		0,6	0,6	0,2	0,2	
200 мкл синий	0,05 мл – 1 мл синий	0,6	1,2	0,2	0,4	
250 мкл синий	71 мм	0,6	1,5	0,2	0,5	
500 мкл синий		0,6	3,0	0,2	1,0	
1000 мкл синий		0,6	6,0	0,2	2,0	

### 9.9.2 Research – Одноканальные дозаторы переменного объема

Модель	Контрольный наконечник epT.I.P.S.	Контрольн ый объем	Погрешность измерения			
			систематическ ая		случайная	
			± %	± мкл	± %	± мкл
0,1 мкл – 2,5 мкл темно-серый	0,1 мкл – 10 мкл темно-серый 34 мм	0,25 мкл	12,0	0,03	6,0	0,015
		1,25 мкл	2,5	0,031	1,5	0,019
	34 MM	2,5 мкл	1,4	0,035	0,7	0,018
0,5 мкл – 10 мкл	0,5 мкл – 20 мкл L светло-серый 46 мм	1 мкл	2,5	0,025	1,8	0,018
светло-серый		5 мкл	1,5	0,075	0,8	0,04
		10 мкл	1,0	0,1	0,4	0,04
2 мкл – 20 мкл	2 мкл – 200 мкл0 желтый 53 мм	2 мкл	5,0	0,1	1,5	0,03
желтый		10 мкл	1,2	0,12	0,6	0,06
		20 мкл	1,0	0,2	0,3	0,06
10 мкл – 100 мкл	2 мкл – 200 мкл желтый 53 мм	10 мкл	3,0	0,3	1,0	0,1
желтый		50 мкл	1,0	0,5	0,3	0,15
		100 мкл	0,8	0,8	0,2	0,20
20 мкл – 200 мкл	2 мкл- 200 мкл желтый 53 мм	20 мкл	2,5	0,5	0,7	0,14
желтый		100 мкл	1,0	1,0	0,3	0,3
		200 мкл	0,6	1,2	0,2	0,4
100 мкл –	0,05 мл – 1 мл синий 71 мм	100 мкл	3,0	3,0	0,6	0,6
1000 мкл синий		500 мкл	1,0	5,0	0,2	1,0
		1000 мкл	0,6	6,0	0,2	2,0
0,5 мл – 5 мл	0,1 мл – 5 мл лиловый 120 мм	0,5 мл	2,4	12	0,6	3,0
лиловый		2,5 мл	1,2	30	0,25	6,25
		5,0 мл	0,6	30	0,15	7,5
1 мл – 10 мл	1 мл – 10 мл бирюзовый 165 мм	1,0 мл	3,0	30	0,6	6,0
бирюзовый		5,0 мл	0,8	40	0,2	10
		10,0 мл	0,6	60	0,15	15

#### 9.9.3 Research – Многоканальные дозаторы переменного объема

Модель	Контрольный	Контрольн	Погрешность измерения			
	наконечник ерТ.I.P.S.	ый объем	систе	матическ ая	случ	чайная
			± %	± мкл	± %	± мкл
0,5 мкл – 10 мкл	0,5 мкл – 20 мкл L	1 мкл	8,0	0,08	5,0	0,05
светло-серый	светло-серый 46 мм	5 мкл	4,0	0,2	2,0	0,1
	40 MM	10 мкл	2,0	0,2	1,0	0,1
10 мкл – 100 мкл	2 мкл – 200 мкл	10 мкл	3,0	0,3	0,3 2,0 0,2	0,2
желтый	желтый 53 мм	50 мкл	1,0	0,5	0,8	0,4
	33 MM	100 мкл	0,8	0,8	0,3	0,3
30 мкл – 300 мкл оранжевый	20 мкл – 300 мкл	30 мкл	3,0	0,9	1,0	0,3
	оранжевый 55 мм	150 мкл	1,0	1,5	0,5	0,75
		300 мкл	0,6	1,8	0,3	0,9

#### Research plus – Погрешность измерения Research plus – Одноканальные дозаторы постоянного объема 9.10 9.10.1

Модель	Контрольный		Погрешнос	ть измер	ения
	наконечник epT.I.P.S.	систе	ематическая	C1	іучайная
	ерт.п.г.з.	± %	± мкл	± %	± мкл
10 мкл серый	0,1 мкл – 20 мкл серый 40 мм	1,2	0,12	0,6	0,06
20 мкл светло-серый	0,5 мкл – 20 мкл L светло-серый 46 мм	0,8	0,16	0,3	0,06
10 мкл желтый	2 мкл – 200 мкл желтый	1,2	0,12	0,6	0,06
20 мкл желтый		1,0	0,2	0,3	0,06
25 мкл желтый		1,0	0,25	0,3	0,08
50 мкл желтый		0,7	0,35	0,3	0,15
100 мкл желтый		0,6	0,6	0,2	0,2
200 мкл желтый		0,6	1,2	0,2	0,4
200 мкл синий	50 мкл – 1000 мкл синий	0,6	1,2	0,2	0,4
250 мкл синий	71 мм	0,6	1,5	0,2	0,5
500 мкл синий		0,6	3,0	0,2	1,0
1000 мкл синий		0,6	6,0	0,2	2,0

## 9.10.2 Research plus – Одноканальные дозаторы переменного объема

Модель	Контрольный	Контрольн	По	грешност	ъ измерения		
	наконечник epT.I.P.S.	ый объем	систе	матическ ая	слу	чайная	
			± %	± мкл	± %	± мкл	
0,1 мкл – 2,5 мкл	0,1 мкл – 10 мкл	0,1 мкл	48	0,048	12	0,012	
темно-серый	темно-серый 34 мм	0,25 мкл	12	0,03	6,0	0,015	
	34 MM	1,25 мкл	2,5	0,031	1,5	0,019	
		2,5 мкл	1,4	0,035	0,7	0,018	
0,5 мкл – 10 мкл	0,1 мкл – 20 мкл	0,5 мкл	8,0	0,04	5,0	0,025	
серый	серый	1 мкл	2,5	0,025	1,8	0,018	
	40 мм	5 мкл 1,5 0,075 0,8				0,04	
		10 мкл	1,0	0,1	,	0,04	
2 мкл – 20 мкл светло-серый	0,5 мкл – 20 мкл L	2 мкл	5,0	0,1	1,5	0,03	
	светло-серый 46 мм	10 мкл 1,2	1,2	0,12	0,6	0,06	
	40 MM	20 мкл	1,0 0,2 0,3	0,06			
2 мкл – 20 мкл	2 мкл – 200 мкл	2 мкл	5,0	0,1	1,5	0,03	
желтый	желтый 53 мм	10 мкл	1,2	0,12	0,6	0,06	
		20 мкл	1,0	0,2	0,3	0,06	
10 мкл – 100 мкл	2 мкл – 200 мкл	10 мкл	3,0	0,3	1,0	0,1	
желтый	желтый	50 мкл	1,0	0,5	0,3	0,15	
	53 мм	100 мкл	0,8	0,8	0,2	0,2	
20 мкл – 200 мкл	2 мкл – 200 мкл	20 мкл	2,5	0,5	0,7	0,14	
желтый	желтый 53 мм	100 мкл	1,0	1,0	0,3	0,3	
	33 MM	200 мкл	0,6	1,2	0,2	0,4	
30 мкл – 300 мкл	20 мкл – 300 мкл	30 мкл	2,5	0,75	0,7	0,21	
оранжевый	оранжевый 55 мм	150 мкл	1,0	1,5	0,3	0,45	
	33 MM	300 мкл	0,6	1,8	0,2	0,6	
100 мкл –	50 мкл – 1000 мкл	100 мкл	3,0	3,0	0,6	0,6	
1000 мкл синий	синий 71 мм	500 мкл	1,0	5,0	0,2	1,0	
Синии	/ I MM	1000 мкл	0,6	6,0	0,2	2,0	
0,25 мл – 2,5 мл	0,25 мл – 2,5 мл	0,25 мл	4,8	12	1,2	3	
красный	красный 115 мм	1,25 мл	0,8	10	0,2	2,5	
	I I J MIM	2,5 мл	0,6	15	0,2	5	

Standard Operating Procedure Русский язык (RU)

Модель	Контрольный	Контрольн	По	грешност	ь изме	рения	
	наконечник ерТ.I.P.S.	ый объем	систе	матическ ая	слу	чайная	
			± % ± мкл				
0,5 мл – 5 мл	мл 0,1 мл – 5 мл	0,5 мл	2,4	12	0,6	3	
лиловый	лиловый 120 мм	2,5 мл	1,2	30	0,25	6,25	
	120 MM	5,0 мл	0,6	30	0,15	7,5	
1 мл – 10 мл	1 мл – 10 мл	1,0 мл	3,0	30	0,6	6	
бирюзовый	бирюзовый 165 мм	5,0 мл	0,8	40	0,2	10	
	IOO MM	10,0 мл	0,6	60	0,15	15	

## 9.10.3 Research plus – Многоканальные дозаторы с постоянным расстоянием между конусами

Модель	Контрольный	Контрольн	По	грешност	ъ измер	ения
	наконечник epT.I.P.S.	ый объем	систе	матическ ая	случ	айная
			± %	± мкл	± %	± мкл
0,5 мкл – 10 мкл	0,1 мкл – 20 мкл	0,5 мкл	12	0,06	8,0	0,04
серый 8-/12-канальный	серый 40 мм	1 мкл	8,0	0,08	5,0	0,05
0-7 12-канальный	40 MM	5 мкл	4,0	0,2	2,0	0,1
		10 мкл	2,0	0,2	1,0	0,1
1 мкл – 20 мкл	1 мкл – 20 мкл	1мкл	12	0,12	8	0,08
жемчужно-белый	жемчужно-белый 42 мм	2мкл	8	0,16	5	0,1
16-/24-канальный	42 MM	10мкл	4	0,4	8 0,08	0,2
		20 мкл	2	0,4	1	0,2
5 мкл – 100 мкл	5 мкл – 100 мкл	5 мкл	6	0,3	4	0,2
светло-желтый 16-/24-канальный	светло-желтый 53 мм	10 мкл	3	0,3	2	0,2
10-724-Канальный	33 MM	50 мкл	1,2	0,6	2 0,2 0,8 0,4 0,6 0,6	0,4
		100 мкл	1	1		0,6
10 мкл – 100 мкл	2 мкл – 200 мкл	10 мкл	3,0	0,3	2,0	0,2
желтый 8-/12-канальный	желтый 53 мм	50 мкл	1,0	0,5	0,8	0,4
0-/ 12-Канальный	33 MM	100 мкл	0,8	0,8	0,3	0,3
30 мкл – 300 мкл	20 мкл – 300 мкл	30 мкл	3,0	0,9	1,0	0,3
оранжевый 8-/12-канальный	оранжевый	150 мкл	1,0	1,5	0,5	0,75
о-/ 12-канальный	55 мм	300 мкл	0,6	1,8	0,3	0,9
120 мкл –	50 мкл – 1250 мкл	120 мкл	6,0	7,2	0,9	1,08
1200 мкл темно-зеленый	темно-зеленый 103 мм	600 мкл	2,7	16,2	0,4	2,4
темно-зеленый 8-/12-канальный	IUS MM	1200 мкл	1,2	14,4	0,3	3,6

#### Research pro – Погрешность измерения Research pro – Одноканальные дозаторы переменного объема 9.11 9.11.1

Модель	Контрольный	Контрольн	Пог	решност	ь измер	ения
	наконечник ерТ.I.P.S.	ый объем	систематическ ая		случ	айная
			± %	± мкл	± %	± мкл
0,5 мкл – 10 мкл	0,5 мкл – 20 мкл L	1 мкл	2,5	0,025	1,8	0,018
светло-серый	светло-серый		0,8	0,04		
	46 мм	10 мкл	1,0	0,1	0,4	0,04
5 мкл – 100 мкл	2 мкл – 200 мкл	10 мкл	2,0	0,2	1,0	0,1
желтый	желтый	50 мкл	1,0	0,5	0,3	0,15
	53 мм	100 мкл	0,8	0,8 0,2	0,2	0,2
20 мкл – 300 мкл	20 мкл – 300 мкл	30 мкл	2,5	0,75	0,7	0,21
оранжевый	оранжевый	150 мкл	1,0	1,5	0,3	0,45
	55 мм	300 мкл	0,6	1,8	0,2	0,6
50 мкл – 1000 мкл	50 мкл – 1000 мкл	100 мкл	3,0	3,0	0,6	0,6
синий	СИНИЙ	500 мкл	1,0	5,0	0,2	1,0
	71 мм	1000 мкл	0,6	6,0	0,2	2,0
100 мкл – 5000 мкл	0,1 мл – 5 мл	0,5 мл	3,0	15	0,6	3,0
лиловый	лиловый	2,5 мл	1,2	30	0,25	6,25
	120 мм	5,0 мл	0,6	30	0,15	7,5

## 9.11.2 Research pro – Многоканальные дозаторы переменного объема

Модель	Контрольный	Контрольн	По	грешност	ь изме	рения
	наконечник epT.I.P.S.	ый объем	систематическ ая		слу	чайная
			± %	± мкл	± %	± мкл
0,5 мкл – 10 мкл	0,5 мкл – 20 мкл L	1 мкл	5,0	0,05	3,0	0,03
	светло-серый	5 мкл	3,0	0,15	1,5	0,075
	46 мм	10 мкл	2,0	0,2	0,8	0,08
5 мкл – 100 мкл	2 мкл – 200 мкл желтый 53 мм	10 мкл	2,0	0,2	2,0	0,2
		50 мкл	1,0	0,5	0,8	0,4
		100 мкл	0,8	0,8	0,25	0,25
20 мкл – 300 мкл	20 мкл – 300 мкл	30 мкл	2,5	0,75	1,0	0,3
	оранжевый	150 мкл	1,0	1,5	0,5	0,75
	55 мм	300 мкл	0,6	1,8	0,25	0,75
50 мкл – 1250 мкл	50 мкл – 1250	120 мкл	6,0	7,2	0,9	1,08
	МКЛ	600 мкл	2,7	16,2	0,4	2,4
	зеленый 76 мм	1200 мкл	1,2	14,4	0,3	3,6

#### 9.12 Top Buret M/H - Погрешность измерения 9.12.1 Top Buret M

Модель М	Контрольн	Погрешность измерения				
	ый объем	система	тическая	случа	айная	
		± %	± мл	± %	± мл	
0,01 мл – 999,9 мл	2,5 мл	2,0	0,05	1,0	0,025	
	12,5 мл	0,4	0,05	0,2	0,025	
	25 мл	0,2	0,05	0,1	0,025	

## 9.12.2 Top Buret H

Модель Н	Контрольн		Погрешно	сть измере	ния
	ый объем	систе	ематическая	С	лучайная
		± %	± мл	± %	± мл
0,01 мл – 999,9 мл	5 мл	2,0	0,1	1,0	0,05
	25 мл	0,4	0,1	0,2	0,05
	50 мл	0,2	0,1	0,1	0,05

#### 9.13 Varipette – Погрешность измерения

Модель	Контрольный	Контрольн	П	огрешност	ь измерения		
		наконечник	ый объем	систематическ ая		случайная	
			± %	± мл	± %	± мл	
2,5 мл – 10 мл	Varitip S-System	2,5 мл	1,0	0,025	0,2	0,005	
		5 мл	0,4	0,02	0,2	0,01	
		10 мл	0,3	0,03	0,2	0,02	
1 мл – 10 мл	Varitip P	1 мл	0,6	0,006	0,2	0,002	
		5 мл	0,5	0,025	0,1	0,005	
		10 мл	0,3	0,03	0,1	0,01	

## 9.13.1 Maxipettor – Погрешность измерения

Модель	Контрольный	Контрольн	·			
	наконечник	ый объем	систематическ ая		случ	/чайная
			± %	± мл	± %	± мл
2,5 мл – 10 мл	Maxitip S-System	2,5 мл	1,0	0,025	0,2	0,005
		5 мл	0,4	0,02	0,2	0,01
		10 мл	0,3	0,03	0,2	0,02
1 мл – 10 мл	Maxitip P	1 мл	0,6	0,006	0,2	0,002
		5 мл	0,5	0,025	0,1	0,005
		10 мл	0,3	0,03	0,1	0,01

#### Varispenser/Varispenser plus – Погрешность измерения 9.14 9.14.1 Varispenser

Модель	Контрольн		Погрешно	сть измере	ния
	ый объем	СИСТ	ематическая	С	лучайная
		± %	± мл	± %	± мл
0,5 мл – 2,5 мл	0,5 мл	6,0	0,015	1,0	0,0025
	1,25 мл	1,2	0,015	0,2	0,0025
	2,50 мл	0,6	0,015	0,1	0,0025
1 мл – 5 мл	1,00 мл	2,5	0,025	0,5	0,0050
	2,50 мл	1,0	0,025	0,2	0,0050
	5,00 мл	0,5	0,025	0,1	0,0050
2 мл – 10 мл	2,00 мл	2,5	0,050	0,5	0,0100
	5,00 мл	1,0	0,050	0,2	0,0100
	10,00 мл	0,5	0,050	0,1	0,0100
5 мл – 25 мл	5,00 мл	2,5	0,125	0,5	0,0250
	12,50 мл	1,0	0,125	0,2	0,0250
	25,00 мл	0,5	0,125	0,1	0,0250
10 мл – 50 мл	10,00 мл	2,5	0,250	0,5	0,0500
	25,00 мл	1,0	0,250	0,2	0,0500
	50,00 мл	0,5	0,250	0,1	0,0500
20 мл – 100 мл	20,00 мл	2,5	0,500	0,5	0,1000
	50,00 мл	1,0	0,500	0,2	0,1000
	100,00 мл	0,5	0,500	0,1	0,1000

## 9.14.2 Varispenser plus

Модель	Контрольн		Погрешно	сть измере	ния
	ый объем	сист	ематическая	С	лучайная
		± %	± мл	± %	± мл
0,5 мл – 2,5 мл	0,5 мл	6,0	0,015	1,0	0,0025
	1,25 мл	1,2	0,015	0,2	0,0025
	2,50 мл	0,6	0,015	0,1	0,0025
1 мл – 5 мл	1,00 мл	2,5	0,025	0,5	0,0050
	2,50 мл	1,0	0,025	0,2	0,0050
	5,00 мл	0,5	0,025	0,1	0,0050
2 мл – 10 мл	2,00 мл	2,5	0,050	0,5	0,0100
	5,00 мл	1,0	0,050	0,2	0,0100
	10,00 мл	0,5	0,050	0,1	0,0100
5 мл – 25 мл	5,00 мл	2,5	0,125	0,5	0,0250
	12,50 мл	1,0	0,125	0,2	0,0250
	25,00 мл	0,5	0,125	0,1	0,0250
10 мл – 50 мл	10,00 мл	2,5	0,250	0,5	0,0500
	25,00 мл	1,0	0,250	0,2	0,0500
	50,00 мл	0,5	0,250	0,1	0,0500
20 мл – 100 мл	20,00 мл	2,5	0,500	0,5	0,1000
	50,00 мл	1,0	0,500	0,2	0,1000
	100,00 мл	0,5	0,500	0,1	0,1000

#### 9.15 Xplorer/Xplorer plus – Погрешность измерения 9.15.1 Xplorer/Xplorer plus – Одноканальные дозаторы переменного объема

Модель	Контрольный наконечник ерТ.I.P.S.	Контрольн	П	Погрешность измерения			
		ый объем	систе	систематическ ая		чайная	
			± %	± мкл	± %	± мкл	
0,5 мкл – 10 мкл	0,1 мкл – 20 мкл	1 мкл	2,5	0,025	1,8	0,018	
серый	серый 40 мм	5 мкл	1,5	0,075	0,8	0,04	
40 MM	10 мкл	1,0	0,1	0,4	0,04		
1 мкл – 20 мкл	0,5 мкл – 20 мкл	2 мкл	5,0	0,1	1,5	0,03	
светло-серый	L	10 мкл	1,2	0,12	0,6	0,06	
	светло-серый 46 мм	20 мкл	1,0	0,2	0,3	0,06	
5 мкл – 100 мкл	2 мкл – 200 мкл	10 мкл	2,0	0,2	1,0	0,1	
желтый	желтый 53 мм	50 мкл	1,0	0,5	0,3	0,15	
	53 MM	100 мкл	0,8	0,8	0,2	0,2	
10 мкл – 200 мкл желтый 2 мкл – 200 мкл желтый 53 мм	20 мкл	2,5	0,5	0,7	0,14		
		100 мкл	1,0	1,0	0,3	0,3	
	33 MM	200 мкл	0,6	1,2	0,2	0,4	
15 мкл – 300 мкл	15 мкл – 300 мкл	30 мкл	2,5	0,75	0,7	0,21	
	оранжевый 55 мм	150 мкл	1,0	1,5	0,3	0,45	
	JJ MM	300 мкл	0,6	1,8	0,2	0,6	
50 мкл – 1000 мкл 50 мкл – 1000 мкл мкл	100 мкл	3,0	3,0	0,6	0,6		
	мкл синий	500 мкл	1,0	5,0	0,2	1	
	71 мм	1000 мкл	0,6	6,0	0,2	2	
0,1 мл – 2,5 мл	0,25 мл – 2,5 мл	0,25 мл	4,8	12	1,2	3	
красный	красный 115 мм	1,25 мл	0,8	10	0,2	2,5	
	I I J MM	2,5 мл	0,6	15	0,2	5	
0,2 мл – 5 мл	0,1 мл – 5 мл	0,5 мл	3,0	15,0	0,6	3	
лиловый	лиловый 120 мм	2,5 мл	1,2	30,0	0,25	6,25	
	IZU MIM	5 мл	0,6	30,0	0,15	7,5	
0,5 мл – 10 мл	1 мл – 10 мл	1 мл	3,0	30,0	0,60	6,0	
бирюзовый	бирюзовый 165 мм	5 мл	0,8	40,0	0,20	10,0	
	IOS MM	10 мл	0,6	60,0	0,15	15,0	

## 9.15.2 Xplorer/Xplorer plus – Многоканальные дозаторы с постоянным расстоянием между конусами

Модель	Контрольный	Контрольн	По	Погрешность измерения			
наконечник ерТ.I.P.S.		ый объем		систематическ ая		чайная	
			± %	± мкл	± %	± мкл	
0,5 мкл – 10 мкл	0,5 мкл – 10 мкл	1 мкл	5,0	0,05	3,0	0,03	
серый 8-/12-канальный	серый 40 мм	5 мкл	3,0	0,15	1,5	0,075	
0-7 12-Канальный	40 MM	10 мкл	2,0	0,2	0,8	0,08	
1 мкл – 20 мкл	1 мкл – 20 мкл	1мкл	12	0,12	8	0,08	
жемчужно-белый 16-/24-канальный	белый 42 мм	2мкл	8	0,16	5	0,1	
10-724-Канальный	42 MM	10мкл	4	0,4	2	0,2	
		20 мкл	2	0,4	1	0,2	
5 мкл – 100 мкл	2 мкл – 200 мкл	10 мкл	2,0	0,2	2,0	0,2	
желтый 8-/12-канальный		50 мкл	1,0	0,5	0,8	0,4	
	100 мкл	0,8	0,8	0,25	0,25		
5 мкл – 100 мкл	5 мкл – 100 мкл	5 мкл	6	0,3	4	0,2	
светло-желтый светло-желтый 16-/24-канальный 53 мм	10 мкл	3	0,3	2	0,2		
10-724-Канальный	53 MM	50 мкл	1,2	0,6	0,8	0,4	
		100 мкл	1	1	0,6	0,6	
15 мкл – 300 мкл	15 мкл – 300 мкл	30 мкл	2,5	0,75	1,0	0,3	
оранжевый 8-/12-канальный	оранжевый 55 мм	150 мкл	1,0	1,5	0,5	0,75	
8-/ 12-канальный	JJ MM	300 мкл	0,6	1,8	0,25	0,75	
50 мкл – 1200 мкл	50 мкл –	120 мкл	6,0	7,2	0,9	1,08	
зеленый 1250 мкл 8-/12-канальный зеленый 76 мм		600 мкл	2,7	16,2	0,4	2,4	
		1200 мкл	1,2	14,4	0,3	3,6	

#### 9.16 Пределы погрешности согласно EN ISO 8655

Пределы погрешности всегда относятся ко всей системе, состоящей из дозатора и его наконечника. Если номинальный объем дозатора находится в диапазоне между двумя значениями, пределы абсолютной погрешности применяются к следующему большему номинальному объему. Пределы абсолютной погрешности, связанные с номинальным объемом, действительны для каждого регулируемого объема. Ниже приведен пример расчета предела относительной погрешности для номинальных объемов, не указанных в таблицах ISO. Кроме того, предельные значения абсолютной и относительной погрешности указаны в зависимости от объема. Для многоканальных дозаторов пределы погрешности в два раза превышают значения. указанные для одноканальных дозаторов.

### 9.16.1 Пример - Reference 2

Абсолютные погрешности измерения номинального объема применяются ко всем остальным регулируемым объемам. Для этого необходимо рассчитать погрешность измерения в процентах от абсолютной погрешности измерения при номинальном объеме для соответствующего регулируемого объема следующим образом.

#### 100 % номинального объема:

- Номинальный объем: 2500 мкл
- Абсолютная систематическая погрешность измерения: 40 мкл
- Относительная систематическая погрешность измерения: 1,6 %
- Абсолютная случайная погрешность измерения: 15 мкл
- Относительная случайная погрешность измерения: 0,6 %

#### 50 % номинального объема:

- Полезный объем: 1250 мкл
- Абсолютная систематическая погрешность измерения: 40 мкл
- Относительная систематическая погрешность измерения: 3,2 %
- Абсолютная случайная погрешность измерения: 15 мкл
- Относительная случайная погрешность измерения: 1,2 %

#### 10 % номинального объема:

- Полезный объем: 250 мкл
- Абсолютная систематическая погрешность измерения: 40 мкл
- Относительная систематическая погрешность измерения: 16 %
- Абсолютная случайная погрешность измерения: 15 мкл
- Относительная случайная погрешность измерения: 6 %

## 9.16.2 Дозаторы, работающие по принципу прямого вытеснения воздуха, с постоянным и переменным объемом

- Reference
- Reference 2
- Research
- Research plus
- Research pro
- Xplorer
- Xplorer plus

Номинальный объем	Пределы погрешности (ISO 8655)				
	СИСТ	систематическая		случайная	
	± %	± мкл	± %	± мкл	
1 мкл	5,0	0,05	5,0	0,05	
2 мкл	4,0	0,08	2,0	0,04	
5 мкл	2,5	0,125	1,5	0,075	
10 мкл	1,2	0,12	0,8	0,08	
20 мкл	1,0	0,2	0,5	0,1	
50 мкл	1,0	0,5	0,4	0,2	
100 мкл	0,8	0,8	0,3	0,3	
200 мкл	0,8	1,6	0,3	0,6	
500 мкл	0,8	4,0	0,3	1,5	
1000 мкл	0,8	8,0	0,3	3,0	
2000 мкл	0,8	16	0,3	6,0	
5000 мкл	0,8	40	0,3	15,0	
10000 мкл	0,6	60	0,3	30,0	

## 9.16.3 Дозаторы, работающие по принципу прямого вытеснения

- Biomaster
- Varipette/Maxipettor

Номинальный объем	Пределы погрешности (ISO 8655)				
	СИСТ	гематическая	(	случайная	
	± %	± мкл	± %	± мкл	
5 мкл	2,5	0,13	1,5	0,08	
10 мкл	2,0	0,2	1,0	0,1	
20 мкл	2,0	0,4	0,8	0,16	
50 мкл	1,4	0,7	0,6	0,3	
100 мкл	1,5	1,5	0,6	0,6	
200 мкл	1,5	3,0	0,4	0,8	
500 мкл	1,2	6,0	0,4	2,0	
1000 мкл	1,2	12,0	0,4	4,0	

### 9.16.4 Мультидиспенсер

- Multipette plus
- Multipette/Repeater E3
- Multipette/Repeater E3x
- Multipette/Repeater M4
- Multipette stream
- Multipette Xstream

Номинальный объем	Пределы погрешности (ISO 8655)				
	систематическая		(	случайная	
	± %	± мкл	± %	± мкл	
0,001 мл	5,0	0,05	5,0	0,05	
0,002 мл	5,0	0,1	5,0	0,1	
0,003 мл	2,5	0,075	3,5	0,11	
0,01 мл	2,0	0,2	2,5	0,25	
0,02 мл	1,5	0,3	2,0	0,4	
0,05 мл	1,0	0,5	1,5	0,75	
0,1 мл	1,0	1,0	1,0	1,0	
0,2 мл	1,0	2,0	1,0	2,0	
0,5 мл	1,0	5,0	0,6	3,0	
1 мл	1,0	10	0,4	4,0	
2 мл	0,8	16	0,4	8,0	
5 мл	0,6	30	0,3	15	
10 мл	0,5	50	0,3	30	
25 мл	0,5	125	0,3	75	
50 мл	0,5	250	0,25	125	
100 мл	0,5	500	0,25	250	
200 мл	0,5	1000	0,25	500	

## 9.16.5 Диспенсер однократного дозирования

- Varispenser
- Varispenser plus
- Varispenser 2
- Varispenser 2x

Номинальный объем	Пределы погрешности (ISO 8655)				
	СИСТ	систематическая		случайная	
	± %	± мкл	± %	± мкл	
0,01 мл	2,0	0,2	1,0	0,1	
0,02 мл	2,0	0,4	0,5	0,1	
0,05 мл	1,5	0,75	0,4	0,2	
0,1 мл	1,5	1,5	0,3	0,3	
0,2 мл	1,0	2,0	0,3	0,6	
0,5 мл	1,0	5,0	0,2	1,0	
1 мл	0,6	6,0	0,2	2,0	
2 мл	0,6	12,0	0,2	4,0	
5 мл	0,6	30,0	0,2	10,0	
10 мл	0,6	60,0	0,2	20,0	
25 мл	0,6	150,0	0,2	50,0	
50 мл	0,6	300,0	0,2	100	
100 мл	0,6	600,0	0,2	200	
200 мл	0,6	1200	0,2	400	

## 9.16.6 Поршневые бюретки

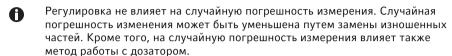
- Top Buret H
- Top Buret M

Номинальный объем	Пределы погрешности (ISO 8655)				
	СИСТ	систематическая		случайная	
	± %	± мкл	± %	± мкл	
≤1 мл	0,6	6,0	0,1	1,0	
2 мл	0,5	10	0,1	2,0	
5 мл	0,3	15	0,1	5,0	
10 мл	0,3	30	0,1	10	
20 мл	0,2	40	0,1	20	
25 мл	0,2	50	0,1	25	
50 мл	0,2	100	0,1	50	
100 мл	0,2	200	0,1	100	

#### 10 Регулировка

С помощью регулировки объем дозирования устанавливается таким образом, чтобы систематическая погрешность измерения для предусмотренной цели применения была сведена к минимуму.

Выполнение регулировки может иметь смысл в случае расхождения результатов калибровки или из-за разницы условий.



#### 10.1 Регулировка при расхождении результатов калибровки

Если результаты калибровки механических дозаторов превышают допустимые предельные значения, может потребоваться регулировка.

В отличие от механических дозаторов электронный дозатор регулируется A по всей длине хода с полиномиальной функцией пятой степени. Поэтому регулировка электронных дозаторов, выполненная изготовителем, не может быть изменена пользователем. Если результаты измерения лежат за пределами значений, установленных изготовителем, дозатор неисправен и его следует отправить авторизованной сервисной службе.

## 10.1.1 Проверка причин отклонений дозирования

Перед проведением регулировки дозатора необходимо исключить все факторы внешнего воздействия.

- Конус наконечника в порядке
- Наконечник дозатора совместим с дозатором
- Дозирующая система является герметичной (пипетка и наконечник для пипетки)
- Забор и диспенсирование контрольной жидкости были выполнены 5 раз (насыщенная воздушная подушка)
- Контрольная жидкость, дозирующее устройство и окружающий воздух имеют одинаковую температуру
- Контрольная жидкость отвечает требованиям нормы ISO 3696
- Глубина погружения при заборе жидкости соблюдена
- Диспенсирование жидкости на внутреннюю стенку пробирки
- Скорость пипетирования настроена правильно
- Разделение весов соответствует контрольному объему
- На месте проведения взвешивания нет сквозняка
- Анализ результатов измерения не содержит ошибок
- Выберите, необходима ли регулировка.
- Регулировка дозирующего устройства (см. инструкцию к товару www.eppendorf.com/manuals).

## условиях

Физические свойства жидкостей и условия окружающей среды являются важными факторами, влияющими на работу поршневых дозаторов. Механические и электронные дозаторы можно отрегулировать в соответствии с этими условиями.

Имеет смысл изменить настройки в следующих случаях:

- Жидкости, физические свойства которых сильно отличаются от свойств воды (плотность, вязкость, поверхностное натяжение, давление пара)
- Капиллярное действие при погружении наконечника для дозатора в жидкость (напр., DMSO)
- Изменение атмосферного давления в связи с географической высотой места установки
- Наконечники для дозатора, форма которых значительно отличается от формы стандартных наконечников (например, удлиненные наконечники ерТ.I.P.S.)
- Регулировка дозирующего устройства (см. информацию об изделии www.eppendorf.com/manuals).

Дозирующее устройство можно отправить авторизованной сервисной службе для регулировки.

## 10.2 Регулировка при различных

## 94 Standard Operating Procedure Русский язык (RU)

Указатель	Механическии поршневыи
	дозатор16
	Погрешность измерения
	переменного объема66
Техобслуживание18	Погрешность измерения
	постоянного объема65
В	Reference 2
Biomaster	Механический поршневый
Механический поршневый	дозатор16
дозатор16	Погрешность измерения
Погрешность измерения	многоканального дозатора70
погрешноств измерения	Погрешность измерения
	переменного объема68
M	Погрешность измерения
Maxipettor	постоянного объема67
Погрешность измерения 81	Repeater
Maxipettor + Maxitip P	Механические мультидиспенсеры 16
Механический поршневый	Repeater E3/E3x
дозатор16	Погрешность измерения59
Maxipettor + Maxitip S-System	Электронные мультидиспенсеры16
Механический поршневый	Repeater M4
дозатор 16	Механические мультидиспенсеры 16
Multipette	Погрешность измерения61
Механические мультидиспенсеры 16	Repeater plus
Multipette E3/E3x	Механические мультидиспенсеры 16
Погрешность измерения 59	Погрешность измерения
Электронные мультидиспенсеры . 16	
Multipette M4	Repeater stream Погрешность измерения64
Механические мультидиспенсеры 16	Электронные мультидиспенсеры16
Погрешность измерения	
Multipette plus	Repeater Xstream
Механические мультидиспенсеры 16	Погрешность измерения64 Электронные мультидиспенсеры16
Погрешность измерения	
	Research
Multipette stream	Механический поршневый
Погрешность измерения	дозатор16
Электронные мультидиспенсеры . 16	Погрешность измерения
Multipette Xstream	многоканального дозатора73
Погрешность измерения	Погрешность измерения переменного объема72
Электронные мультидиспенсеры . 16	Погрешность измерения
	постоянного объема71
R	
Reference	Research plus Механический поршневый
	дозатор16
	дозатор 10

Погрешность измерения	Механические диспенсеры
многоканального дозатора 77	однократного дозирования17
Погрешность измерения	Погрешность измерения83
переменного объема75	
Погрешность измерения	X
постоянного объема74	Xplorer
Погрешность измерения	Погрешность измерения
постоянного расстояния между	переменного объема84
конусами77	Погрешность измерения,
Погрешность измерения, расстояние	многоканальный дозатор85
между конусами 4,5 мм77	•
Погрешность измерения, расстояние	Xplorer plus
между конусами 9 мм77	Погрешность измерения
Research pro	переменного объема84
Погрешность измерения	Погрешность измерения,
многоканального дозатора 79	многоканальный дозатор85
Погрешность измерения	Погрешность измерения, постоянное
переменного объема78	расстояние между конусами85
	Погрешность измерения, расстояние
т	между конусами 4,5 мм
	Погрешность измерения, расстояние
Top Buret H	между конусами 9 мм85
Механическая бутылочная бюретка17	
•	A
Погрешность измерения 80	Анализ данных27
Top Buret M	Протокол испытания53
Механическая бутылочная	F
бюретка 17	_
Погрешность измерения 80	В
	Вид проверки
V	Быстрая проверка24
Varipette	Визуальный осмотр23
Погрешность измерения 81	Проверка герметичности24
	Промежуточная проверка24
Varipette + Varitip P	
Механический поршневый	Γ
дозатор	Гравиметрическая проверка26
Varipette + Varitip S-System	т равиметрическая проверка20
Механический поршневый	
дозатор 16	Д
Varispenser	Диаграмма процесса
Механические диспенсеры	Калибровка дозирующей
однократного дозирования 17	системы29, 37
Погрешность измерения 82	,
Varispenser plus	

## 96 Standard Operating Procedure Русский язык (RU)

3	Maxipettor + Maxitip P	16
Защита от испарения26	Maxipettor + Maxitip S-System	16
Значение плотности для воды	Reference	
она тепие плотпости для водвишии ту	Reference 2	
	Research	
И	Research plus	
Интервал между проверками	Varipette + Varitip P	
Частота калибровки22	Varipette + Varitip S-System	16
История документирования 15		
	Н	
K	Номинальный объем	35
	TOWNIA DIE TO DE M	
Контрольная жидкость		
Контрольные наконечники27	0	
Контрольный лист 32	Организация места измерения	
Аналитические весы	Аналитические весы	
Дозирующее устройство 33	Сосуд для взвешивания	26
Программное обеспечение	Организация места проведения	
калибровки	измерений	26
Условия проверки32	Организация места проведения	
Контрольный объем	измерений	
	Место проведения измерений	27
М	Оценка калибровки	47
метод калибровки	Очистка	
гравиметрический23	Ошибка	10
объемно-аналитический	Ошиока Причины ошибки	21
фотометрический	Способ устранения ошибки	
Механическая бутылочная бюретка	спосоо устранения ошиоки	∠ 1
Тор Buret H 17		
	П	
Top Buret M	Передача данных	27
Механические диспенсеры	Погрешности измерения	
однократного дозирования	Пределы погрешности ISO 8655	86
Varispenser	Производитель	
Varispenser plus	Подготовка места проведения	
Механические мультидиспенсеры	измерений	30
Multipette	Поддерживаемые дозирующие	
Multipette M4	устройства	16
Multipette plus		10
Repeater	Поправочное значение  Z	40
Repeater M4		49
Repeater plus	Поправочный коэфициент	40
Механический поршневый дозатор	Z	49
Biomaster 16	Предел погрешности ISO 8655	

Biomaster 88	
Maxipettor88	В Перевод значения массы48
Multipette E389	
Multipette E3x89	
Multipette M489	
Multipette plus89	
Multipette stream 89	
Multipette Xstream89	Результаты измерения
Reference87	iviiioi okailanbiibiii Aosa i op
Reference 287	одпокапальный дозатор
Repeater E3 89	)
Repeater E3x 89	
Repeater M489	, -
Research87	
Research plus87	
Top Buret H9	
Top Buret M9	Стандартная погрешность 52
Varipette 88	) <u> </u>
Varispenser90	
Varispenser 2 90	,
Varispenser 2x 90	, O.C. V
Varispenser plus 90	
Xplorer87	
Xplorer plus 87	
Пределы погрешности ISO 8655 86	ў Тип проверки
Программное обеспечение для	Визуальный контроль23
калибровки 27	7 Проверка герметичности23
Протокол испытания	Проверка на соответствие25
Аналитические весы	3 Типы проверки23
Дозирующее устройство 53	
Контрольный наконечник 53	}
Метод испытания 54	l y
Очистка55	5 Уплотнение поршня18, 19
Регулировка 53	3 Уплотнительное кольцо19
Серии измерений 54	
Техническое обслуживание 56	
Условия проверки 54	1 <sup>•</sup>
Протокол испытания 53	у Формула
Лицо, выполняющее проверку 53	AUCUJIOTHAN CHICTEMATHIECKAN
Процесс калибровки	тогрешность измерения
процесс калиоровки	
	Коэффициент вариации52
P	Относительная систематическая
Разрешение весов	, погрешность измерения51
Расчет	

Относительная случайная погрешность	52
Относительная случайная	-
погрешность	52
Среднее значение объема	
Стандартная погрешность	
Ч	
Частота калибровки	
Интервал между проверками	22
Э	
Электронные мультидиспенсеры	
Multipette E3/E3x	16
Multipette stream	
Multipette Xstream	16
Repeater E3/E3x	
Repeater stream	16
Repeater Xstream	16
Электронные поршневые дозаторы	
Xplorer	16
Xplorer plus	16
Электронный поршневый дозатор	
Research pro	16
0	
онтрольный	
Контрольная жидкость	33

# eppendorf